СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК L. Ч. 221. Джерзі Ситі, Н. Дж., пятниця, 23-го жовтня 1942. No. 221. Jersey City, N. J., Friday, October 23, 1942. VOL. L.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807 THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

СЕКРЕТАР СТИМСОН ПРОТИ ЗАБОРОНИ НАПИТКІВ ДЛЯ ВОЯКІВ

ВАШИНГТОН. — Секретар війни, Стимсон, зробив заклик до сенату, щоб той, голосуючи над законопроектом, обнижуючим військовий вік до 18 року життя, не вставляв клявзули, котра заборонялаб продажу напитків недалеко військових осередків. Стимсон говорив, що така заборона не лише, що не спинить уживання напитків з боку вояків, але збільшить, бо зараз появляться ріжні „бутлегери", котрі доставлятимуть ті напитки воякам. Також вояки, знаючи, що в сусідстві напитків не можна дістати, будуть засоблятись тими напитками з подальших міст і водночас будуть переховувати їх в себе, що, подібно як за часів прогибіції, не лише не буде зменшувати піянства, а навпаки, буде побільшувати. В тім самім дусі говорило багато інших сенаторів, котрі радили трактувати вояків як розважних громадян, що самі знають скільки і коли тих напитків можна уживати. З другого боку, користаючи з военного заміщання, голову почали підносити давні прогибіціоністи, котрі хотілиб в тій війні перепачкувати прогибіцію так, як це вони зробили в минулій війні.

МЕКНОТ ЗА ЗАКОН РЕГУЛЮЮЧИЙ ПРАЦЮ.

ВАШИНГТОН. — Пол МекНот, голова комісії заряду людської праці, заявив, що до двох тижнів він пішле до конґресу звіт з положення на робучім фронті і в тім звіті водночас буде домагатись впровадження закону, на основі якого можна булоб урядово контролювати працю всіх людей. Він казав, що сорок кілька осередків военної продукції відчуває дуже гострий брак робучих рук, а в той час інші осередки ще мають чимало нечинних резервів людської праці. Їх треба силою перенести з одного місця на друге, даючи їм водночас належну нагороду, як теж облекшуючи транспорт. Але їх треба силою перенести там де треба, інакше терпітиме ціла военна індустрія. До кінця цього року, говорив МекНот, треба для военної індустрії нових пять міліонів робітників. Де їх взяти? Він говорив також, що індустрія мусить в чимраз більшому числі затруднювати жінок. А також неґрів і неґромадян. Юнії, казав він далі, мусітимуть облекшити свої домагання відносно неюнійної праці, а власники фабрик мусітимуть облекшити свої домагання відносно досвіду робітників.

„БЕТЛЕГЕМ СТІЛ" ЗАБИРАЄ ЗАЛІЗЗЯ.

НЮ ЙОРК. — Заряд Ню Йорку почав продавати зібране старе залізня ріжним компаніям. Він зробив контракт з Бетлегем Стіл Ко., щоб та почала забирати те залізня, платячи за нього по $4.50 за тону. Дійсна ціна на старе залізня виносить по $15.33 за тону, але те залізня мусить бути посортоване і доставлене до фабрики. Зібране в Ню Йорку залізня є найріжнороднішої якости і треба витратити чимало гроша, щоб його посортувати і відкинути непотрібні речі. Також коштує доства. Бетлеґем Стіл згодилась забирати по 500 тон денно. Але того залізня є 130 тисяч тон, тому заряд міста шукає ще інших покупців на те старе залізо.

АМЕРИКАНСЬКА ЗАСАДА ДЛЯ ЕВРОПИ.

НЮ ЙОРК. — Підсекретар торговлі, Вейн Ч. Тейлор, перед нюйорською промисловою радою заявив, що стара і випробована американська засада „доброї сусідської волі", що діяла впродовж довгих років в західній півкулі, повинна бути примінена в Европі. В західній півкулі, говорив він, живуть малі і великі, сильні і слабі держави, а проте, з маленькими винятками, котрі трапляються всюди, всі ті держави жили в мирі і одна не пробувала другу здавити за гортанку. Така сама засада доброї сусідської волі повинна по війні запанувати в Европі.

ЦИВІЛЬНА ОБОРОНА КРІПШАЄ.

ШІКАҐО. — Голова бюра цивільної оборони, Джеймс Лендіс, сказав перед американським муніципальним товариством, що справа цивільної оборони в останніх місяцях зробила великий поступ вперед. Організації цивільної оборони працюють справніше, вишколюють краще своїх членів, як теж дістають від дотичних властей в чимраз більшій скількости оборонне знаряддя. Проте в деяких містах справа ще не налаштована як слід і люде покищо дискутують цивільну оборону, а нічого в тій справі не роблять.

МОРЕЙ ДОМАГАЄТЬСЯ УСУНЕННЯ АДМ. ЛЕНДА.

ВАШИНГТОН. — Голова Конґресу Промислових Організаций, Филип Морей, вислав листа до президента, в котрім домагається усунення адмірала Ленда з його становища голови морської комісії, бо Ленд недавно в прилюдній промові сказав, що треба вистріляти деяких робітничих організаторів. Морей заявив, що та невідповідальна заява вносить заколот в суспільне життя Америки, та навіває робітників недовірям до уряду.

Затоплено Два Американські Нищителі

ВАШИНГТОН. — Департамент фльоти подав до відома, що біля Соломонських островів, підчас підїздових зударів з японськими кораблями пару днів тому, японці затопили два американські нищителі (контрторпедовці) — Мередіт і О'Брайен. Знов американські літаки бомбами ушкодили один японський кружляк і один нищитель. Також знищено 12 японських літаків. Позатим, департамент фльоти не згадує нічого про велику битву біля Соломонських островів, про котру згадують в своїх радіях Держави Осі. В офіційних колах Вашинґтону є такої думки, що вістки про велику битву, розпускані німецьким радієм, були інспіровані японцями передчасно, ще заки японці переконались, що до офензиви проти американських сил вони не є ще як слід підготовані.

ЗНИЩЕННЯ РАДІЯ НА КІСЦІ

АМЕРИКАНСЬКА КВАТИРА НА АЛЯСЦІ. — Японське радіо на острові Кіска, котрий знаходиться в групі Алеутських островів, зазнало цілковитого знищення. Це те саме радіо, котре вже перед тим грозило американським летунам, що коли вони будуть бомбардувати японські позиції, то всі згинуть. Щобільше, навіть в хвилині, як американські літаки зближались до Кіски, те радіо перестерігало тих летунів, що чекає їх певна смерть. Але американські летуни спустилися на ту радієву стацію і почали її сікти машиновими крісами та бомбардувати бомбами. Радіо скоро втихло, а на тім місці, де було радіо і звідки розходилися погрози, залишились лише руїни.

АТЛЯНТІЙСЬКІ ВТРАТИ ВІД ВИБУХУ ВІЙНИ

ВАШИНГТОН. — Департамент фльоти подав до загального відома про втрати, котрі понесла Америка в кораблях на Атлянтійськім океані від вступлення до війни. Отож, за той час ворожі субмарини і поверхові кораблі затопили 500 американських торговельних кораблів. Найбільше затопили в часі між червнем і серпнем, бо аж 111 кораблів. Але в самім серпні затоплено лише 48 кораблів, в вересни ще менше, бо 14, а в жовтни дотепер затоплено лише пять. При тім три і пів тисяча вояків напевно втратило життя, біля двох тисяч загубилось, що теж у великім відсотку рівнається смерті. А 15 тисяч вийшло ціло.

В Африці Заноситься на Аліянтську Офензиву

КАЙРО. — Американські кореспонденти доносять, що так виглядає, що ген. Ромель не думає приступати до офензиви, а займає оборонне становище. Зате Аліянти зачинають наступати, головно в повітрі. В тих наступах велику ролю відграють американські летуни і американські бомбовики, що дуже надаються до повітряної боротьби в пустині.

В СТАЛІНГРАДІ ІНІЦІЯТИВА В СОВЄТСЬКИХ РУКАХ

МОСКВА. — З німецьких наступів нічого не виходить. Совєтські частини держаться добре в середині міста, а на обидвох крилах атакують німецькі позиції. Кажуть, що оборонці Сталінграду дістали знову свіжу поміч.

АМЕРИКАНСЬКІ ЛІТАЮЧІ ФОРТЕЦІ НАЛІТАЮТЬ ФРАНЦІЮ

ЛОНДОН. — Лоріент, що є націстівською субмариновою базою в Франції, зазнав важких ударів від бомб, скинених з американських Літаючих Фортець, які бомбардували теж летунське поле біля Шербурґу. Та при тому втрачено три Літаючі Фортеці.

ВЕЛИКА БИТВА В ЮГОСЛАВІЇ

ЛОНДОН. — Повстанча армія ген. Дражи Міґайловича завдає ворогови дальші важкі удари. В Полудневій Боснії в часі одної битви вбито 1,200 ворожих вояків, при чому теж згинуло й до 900 патріотичних повстанців. Ворожа армія складається тепер з німців, з членів хорватської Усташі, як теж з болгар.

ЗАТОПИЛИ ДЕСЯТЬ ТЯГАРОВИХ КОРАБЛІВ

КАЙРО. — Цього місяця аліянтські субмарини затопили на Середземнім морі вже десять тягарових кораблів „Осі", що везли зброю і поживу до Африки.

СЛАВНА ОБОРОНА МАЛЬТИ

ЛОНДОН. — В британськім парляменті заявлено урядово, що остров Мальта видержав досі 1,660 бомбових атак, при чому знищено 1,069 ворожих літаків.



МАРИНАРІ ПРИХОДЯТЬ НА ПОЗИЦІЇ. Продершись через паруючі джунглі, американські маринарі входять на позиції, з котрих вони будуть атакувати японців, що розсілися над рікою Матаніку, на острові Ґвадалканалі. Позиція ця має велике стратеґічне значіння, і тому японці хотіли би її заняти.

ТРЕБА КУВАТИ ЗАЛІЗО, ПОКИ ГАРЯЧЕ, КАЖЕ СМУТС, ЗАПОВІДАЮЧИ АЛІЯНТСЬКУ ОФЕНЗИВУ

ЛОНДОН. — Премієр Полудневo-Африканської Юнії, Ян Християн Смутс, промовляючи в британськім парляменті до послів і лордів, заявив, що Велика Британія може бути горда з цього, чого вона доказала на полі битви на протязі цеї війни. При тому він казав брати під увагу те, що Німеччина зброїлась до війни шість років, а Анґлія була властиво до війни цілком не приготована. Віддавши пошану Росії за її боротьбу з Гітлером, Смутс заявив, що в Росії тече німецька кров, а це є конечне, щоб могти завдати Гітлерови незабаром остаточний удар. Ось той момент останнього удару вже дуже близький. Смутс вправді не сказав, як скоро він наступить, бо таке можуть висказувати, як він казав, стратеґи-аматори, але запевнив, що як тільки той момент надійде, то булоб глупотою зволікати, а треба буде кувати залізо, поки гаряче, а не думати, що треба ще краще підготовлятись і тим згубити добру нагоду. Смутс певний, що так дійсно станеться, а ту певність набув він з розмови з відповідальними чинниками. Смутса повитано оплесками і співом.

ЛЯВАЛЬ ДІСТАВ ПРОДОВЖЕННЯ.

БЕРН (Швайцарія). — Виходить, що націстівський уряд згодився „ратувати" хвилево Пієра Ляваля, голову французького уряду в Віші, й протягнути речинець доставки Німеччині 150,000 фахових робітників до кінця листопада. Та й це йому не поможе, бо французький нарід уже цілковито зневірився в можливість „співпраці" з націстами. Ляваль, кажуть французи, все тільки уступає і щось дає Німеччині, а в заміну не дістає нічого. А найважніше є те, що Ляваль будує свою політику на тому, що Німеччина виграє війну, а тепер є вже дуже мало таких французів, що вірили, що Німеччина може виграти.

ДЕ ҐОЛЬ ПЕВНИЙ, ЩО ВІН ВИГРАЄ.

ЛОНДОН. — Генерал Шарль де Ґоль, голова „вільних французів", є переконаний, що французький нарід не послухає Ляваля, а слухатиме того, що він йому дорадкував через радіо, а саме, щоб не давати Німеччині робітників, як теж бунтуватись проти німецької окупантської влади і допускатись саботажів. Лондонські урядові кола теж думають, що французи підуть тепер за покликами де Ґоля. Це видно вже з того, що тепер діється у Франції. Наприклад в Ліоні, в хвилині, як відїзджав поїзд з французькими робітниками до Німеччини, вибухла бомба і розірвала поїзд. Робітники залишились в місті й не відїхали до Німеччини.

ТЯЖКО ЗАХОРІВ ІТАЛІЙСЬКИЙ КОРОЛЬ.

БЕРН. — Віктор Емануель III, король Італії, років 73, нагло тяжко захорів. Спроваджено чотирьох лікарів-спеціялістів, щоб його ратувати.

ЯПОНІЯ ДАЛІ ВІДГРОЖУЄТЬСЯ.

ЛОНДОН. — Японія проголосила призвіща чотирьох американських летунів, що брали участь в налеті на Токіо й інші японські міста, а є в японськім полоні. Рівночасно кажеться, що ті летуни „зізнали", що бомбардували не-мілітарні обєкти, заявляючи, що в таких випадках це неминуче, та що при тому муть гинути і невинні цивільні люди. Японський комунікат каже далі, що вже гостро покарано ось тих летунів за „нелюдські вчинки", до яких зачисляють „обстріл дітей, що бавились в школі на городі". Японія заявляє, що в будучому це буде її політикою судити і карати, включно з карою смерти, тих летунів, що будуть допускатись ось таких „нелюдських вчинків".

ЗАПЕРЕЧУЄ, ЩОБ ПОСТУПАЛИ „НЕ ПО ЛЮДСЬКИ".

ЛОНДОН. — Капітан Ф. Р. Ґвайт, що тепер є в Норвіч, в Анґлії, а був учасником американського налету на Токіо і Кобе, заявив, що це є неправдою, щоб американські летуни допустились якихсь „нелюдських вчинків". Він твердив, що бомбардовано по закону, себто фабрики, склади зброї й подібні заведення. А коли японці потерпіли, то це тому, що вони цілком не підготовились до оборони перед повітряними налетами.

СТРАШАТЬ НІМЦІВ ВОЄННОЮ ПРОГРОЮ.

ЛОНДОН. — Націстівська пропаганда передала німецькому народови аліянтські погрози щодо потягнення до відповідальности націстівських провідників. Але передала так, щоб залякати весь німецький нарід, що ніби весь він буде зачислений до „злочинців", що до тюрем замкнуть усіх, що є в партії, чи в штурмових відділах, чи займають яку урядову посаду, та що навіть викопають з гробів трупів, щоб їх знеславити.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ФРАНЦІЯ ПЕРЕД ВАЖКИМ ВИБОРОМ

У той самий день до французів промовляли через радіо два французькі промовці. Кожний з них представляв себе провідником французів, кожний покликався на мандат представляти французький нарід. І кожний з них закликав французів до зовсім іншого від того, до чого закликав другий.

Наперед говорив Пієр Лявал, начальник французького уряду в Віші. Як головний речник і керівник того напряму французької політики, котрий стоїть за співпрацю з націстами, Лявал у спеціяльному заклику до французьких робітників старався їх переконати, що вони повинні помогти французькому урядові в Віші виконати зобовязання дане націстичному урядові. Він переконував французьких робітників, щоби вони добровільно пішли в відповідному числі на роботи в Німеччину. „Ви мусите слухати приказу, говорив Лявал, „в своїм інтересі, в інтересі бранців (у Німеччині) й в інтересі Франції". Аби їх до цього заставити, Лявал показував їм різні матеріяльні користи на випадок послуху, з одного боку, та різні страхіття на випадок непослуху, з другого боку. Він виходив мимоходом зо заложення, що німецька перемога лежить в інтересі Франції, як це було видно з його запевнення, яке є відгуком націстичної пропаґанди, а за яким, на випадок німецької програної в війні проти совєтів, большевики подиктують Европі свою волю.

За якийсь час потім промовляв за посередництвом радія до французів ґенерал Де Ґол, провідник „воюючих французів", як називається французький уряд на еміґрації, котрий стоїть за продовжування війни проти Німеччини. Він говорив не з Франції, що находиться під безпосередною чи посередною контролею Берліну, а з Лондону. Він відкликався не ~~лише до французьких робітників, до яких говорив~~ Лявал, але й селян, міщан, священиків, словом до всіх, що терплять від наїзду. Всіх їх кликав він не шукати матеріяльних користей від наїзника через послушне виконування його волі. Він звеличував не клясові чи особисті вигоди, а терпіння й посвяту за рідний край. У його йменні він взивав французів до спротиву, до бунту проти чужих наїзників та тих французів, що продають французький народ у неволю за округи зо стола ворога.

У цей спосіб французький народ дістав ясно до вибору дві дороги: дорогу до добровільної рабської праці для свого переможця й покорителя та дорогу до боротьби проти наїзника й тих куклів, що він поставив над ними з віхою: „Це ваш уряд". Один апель промовляє до французького раціоналізму й практичности, другий до традиційної любови свободи й ненависти поневолення. Компромісу між цими засадами в даний мент не має. Французи тепер можуть піти лише або одною або другою дорогою. Їх вороги думають, що вони виберуть дорогу вузької практичности, їх приятелі мають багато основ сподіватися, що французи останутся вірними своїм традиціям свободи.

ЗА ВОЄННІ ЦІЛІ

Гаролд Календер, спеціяльний заграничний кореспондент „Ню Йорк Таймсу", що тепер перебуває в Вашингтоні, признає виразно, що люди, котрі мають завдання пояснити світові, за що воюють Обєднані Держави, мають часто нагоду жалувати, що цілі Обєднаних Держав не є краще означені. Вони почувають, що якби так Обєднані Держави не обмежилися грубими нарисами при подаванні своїх цілей, то й роля Америки виходила би тоді в понятті світу багато краще й виразніше, як це діється тепер.

Потреба кращого означення воєнних цілей виходить на верха головно тепер, коли ворожа пропаґандивна машинерія поспішилася розмалювати в цілій повноті образ майбутнього світа за плянами ворогів. Німці назвали свій плян „новою Европою" і призначили Німечині в ній ролю економічного й фінансового центру. Европа має бути обєднана „залізом і кровю" в одну цілку цілість. Німецький уряд не лише виробив цей плян, але й поробив уже кроки для практичного переведення його в життя. Правда, Европа не може приняти пляну, за яким всі краї, за виїмком Німеччини, мають бути зведені до підрядного становища, але це все таки є плян, програма.. Як хтось відкидає його з якоїнебудь причини, він мусить рівночасно поставити якийсь інший плян. Коли наприклад він відкидає його як поневолення, то він мусить показати, як Европу визволити.

Не досить заперечити.

Власне під цим оглядом аліянтська пропаґанда не домагає. Як каже Календер, ми нічого не кажемо Европі поза те, що ми хочемо її визволити від німецького панования. Ми не даємо ясного образу визволеної Европи, який можна вивісити в противагу націстичному образові.

Коли йде за те, як має виглядати визволена Европа, то треба відповісти, наприклад, чи визваляючи Европу зпід панування Німеччини, союзники будуть реставрувати границі з 1939. року чи з якогонебудь іншого року. Чи будуть вони відбудовувати цю розділену на дрібні держави Европи, котра через це власне впала так легко жертвою німецької заборчости? Чи може будуть вони будувати Европу, яка могла би зо собою кооперувати й в той спосіб удержатися при житті? На такі питання, каже Календер, ми ще не маємо авторитетної відповіді.

Цілі Осі.

Підчас коли Гітлер намагається звести ввесь поступовий і цивілізований континент Европи до стану великої німецької кольонії, на другій стороні земної кулі Японія пробує поширити свою імперію через захоплення територій, що довго були кольоніями европейської господарської системи. Німеччина виставляє проґраму „нової Европи", а Японія рівнобіжну програму „Великої Східної Азії".

Правда, ця програма є брутальна, але вона є специфічна, докладно означена. Чогось рівно означеного аліянти для зрівноваження цій програмі досі не видали. Злучені Держави й Велика Британія щоправда зреклися позатериторіяльних прав у Китаю. Злучені Держави признали ще до війни незалежність Филипинам. Британія й Голяндія обіцяли своїм кольоніям певного роду зрівнання після війни. Але спосіб надавання свободи Азії ще не є означений і тому визволення Азії виглядає багатьом людям непрактичним.

Оба ці пляни, німецький і японський, виходять з тих самих заложень: поперше, що Німечина й Японія ще досі ніколи не дістали належної їм участи в господарці світа, бо їм усе перешкоджали в тому великі держави, як Велика Британія й Злучені Держави; подруге, що Німеччині й Японії призначена доля створити союз Европи й союз Азії; потрете, що переможені ними народи воліють добробут понад свободу.

Це останнє припущення робило багато політиків і поза Німечиною й Японією, і видно це й мав на думці президент Рузвелт, коли між свої Чотири Свободи подав „свободу від нужди".

Пора на дискусію?

Багато людей, каже Календер, нетерпеливиться, коли хтось пробує дискутувати над умовинами мира або над повоєнними проблємами тепер, коли ще падають бомби й коли тонуть кораблі. Для цих людей не ці річи повинні бути дискутовані тепер. Безпосередні потреби, а не далеке майбутнє.

Проти цього наставлення одначе Календер підносить два арґументи.

Поперше, перемогу можна приспішити через подання докладного пляну того, що має наступити по війні, по досягненні перемоги. Такий образ додав би відваги приятелям і підорвав би ворогів, бо він промовив би до тих, котрих вороги обдурюють.

Подруге, колиб відложити дискусію над повоєнними плянами до часу добуття перемоги, то коли ця перемога прийде, буде вже запізно дискутувати про повоєнні пляни, бо тоді буде треба ці пляни негайно в життя вводити.

З цих причин багато найкращих приятелів Обєднаних Держав радить розвести вже тепер дискусії й між союзними державами й між одиницями за те, що має наступити по нашій перемозі. Як між цими державами є які різниці, то краще ці різниці вирівняти тепер, ніж через них воювати між собою по досягненні перемоги, як це було в 1919 і 1920 роках.

Одначе, Календер бачить і поважні перешкоди для такої дискусії.

Обєднані Держави досі ще досягнути повної єдности команди, про Єдність щодо воєнних цілей і не казати. Інтереси поодиноких держав, хоча сходяться в бажанні перемоги над державами Осі, розходяться в інших точках і тому не дають їм обєднатися. Колиб так почати означати ближче „свободи", то могли би виникнути основні різниці з економічних і суспільних фільософіях, і Обєднані Держави могли би поділитися між тим, що хочуть чогось нового, і тих, що хочуть задержати старе. Це ще більше розбило би єдність аліянтів.

З цих причин, хоча диктатори поспішно розмальовують образи майбутнього, демократії поступають у тому згляді багато повільніше. Тому наприклад, заяви Обєднаних Держав, розкинені з літаків по окупованих Німеччиною краях, не згадують про демократію, хоча проголошують такі демократичні засади, як право всіх народів вибирати собі форму правління, а Атлянтійський Чартер тільки загально висказує „бажання" підписаних держав поправляти рівень праці й суспільного забезпечення.



МУЗИЧНЕ МИСТЕЦТВО І МАШИНА

Здавалосяб, що нині не є на часі повертати до питання людської праці у відношенні до машинової. Така тема була в моді в часі безробіття, коли міліони людей блукало вулицями без роботи, бо „потворні" машини виконували за них все, що треба було виконати. Деякі машини забирали працю 50,000 робітників. В тих часах було дійсно на часі дискутувати суспільну вартість машини і техніки.

Нині змінились часи грунтовно. Не лише зникло безробіття, але натиск воєнних вимог такий великий, що інжинріри напружують увесь свій ум, щоб придумати ще кращі і справніші машини.

Але недавно відбувся в Шікаґо процес проти голови юнії музичних робітників, Джеймса Петрила, за те, що він заборонив своїм членам наспівувати фонографічні рекорди, як теж рекорди до так званих „джут баксів", себто автоматичних граючих машин і вкінці заборонив наспівувати радієві транскрипції, котрі можна опісля розсилати до кількох сот радієвих стацій.

Ця заборона викликала наперед серед американського загалу великий спротив. Проти Петрила посипалися закиди, що він музичний „цар", диктатор і т. п. На цій основі державна прокуратура виготовила оскарження проти Петрила, мовляв, він переступає закон, котрий забороняє в Америці монополі. Але суддя увільнив Петрила від того закиду, а його заборону накручувати рекорди признав за звичайний спосіб робітників охороняти свої робітничі інтереси. Це по закону, вповні дозволене.

Петрило, безперечно, не був сам у своїй юнії, що рішився на таку заборону. Він мав широке попертя серед свого членства, яке уважало таку заборону за корисну для членів юнії. Вони виходили з заложення, що змеханізовання музики, подібно як змеханізовання фабричної праці, позбавляє людей тої праці. Внаслідок звукових фільмів по всіх кінотеатрах зникли орхестри. Колись навіть у маленькім кіні мусіло бути бодай трьох музикантів. Нині навіть серед найбільших, з маленькими винятками нема ні одного. Коли взяти під увагу, що по Америці є десятки тисяч кін, можна собі уявити, який удар по музичній професії виконали звукові фільми, получені з фільмовою музикою. Радієві транскрипції роблять те саме. Якийсь артист наспіває пісню на транскрипцію і ту транскрипцію розішлють до 300, чи 500 радієвих стацій. Справді радієві стації говорять, що ту транскрипцію можна надати лише один раз, зате вони сами признають, що її можна надати раз на кількох сотках стацій. А це значить, що колиб транскрипцій не було, то всі ті радієві стації мусілиб шукати за оріґінальною музикою і мусілиб давати місцевим таланам нагоду для зарібків.

Фонографічні рекорди також вбивають персональну музику,, каже Петрило і його однодумці. Бо тепер є радієві стації і то навіть дуже великі, які нішо інше не роблять, тільки надають симфонічні й інші рекорди. Якщоб тих рекордів не було, ті стації мусілиб наймати справжні орхестри і справжніх артистів та музиків.

Проти тої арґументації виступала американська преса, як теж американська прокуратура. Преса говорила, що заборона накручування рекордів, транскрипцій і т. п., нагадує давне нищення фабричних і хліборобських машин, якого довершували колись робітники, зі страху, що ті машини заберуть їм працю. А показувалось, що машини лише хвилево забирали людям працю, бо з розвоєм даного промислу продукт, виробльований тим промислом, дешевів і ставав доступний для чимраз ширшого кола покупців. У висліді запотребування так зростали, що той промисл не лише не корчився, але розростався і затруднював чимраз більше число робітників.

Те саме з музикою. Колись добра симфонічна музика, чи опера, були доступні лише для малого числа щасливців. Нині найбідніший чоловік через радіо може почути найкращу музику, чи оперові арії, в виконанні найкращих мистців.

Музика має не лише чисто естетичне завдання, себто духову насолоду, але також практичне, говорять інші знавці. Вони кажуть, що відповідна музика впливає додатньо на бадьорість чоловіка і робить його більше продуктивним в господарськім житті. В Америці вже багато фабрик, корабельних доків, копалень, поуставляли музичні аддиції в себе, які приграють робітникам постійно підчас їх роботи. Це значно збільшило продукцію людської праці. Кажуть, що музика успокоює нерви, помагає людині концентруватись на праці і внутрішним спокоєм заощаджує йому багато енерґії, яку він може зужити на корисну працю.

Маючи ці речі на увазі, не можна говорити, що музики маємо в Америці забагато. Навпаки, є іще її замало і її треба поширювати. Але заборона Петрила спинить це поширювання і штовхне ціле музичне мистецтво на багато літ взад.

З тих арґументів виходить, що обі сторони мають свою рацію. Петрило, опираючись на законі, має право обороняти робітничих інтересів так, як він і члени його юнії уважають за відповідне. Широкий загал має право обстоювати своїх прав, беручи під увагу не лише особисті інтереси певного числа людей, але посгуп цілої нації.

В цім спорі, одначе, є безсумнівне: техніка, машина, коли доведена до досконалости, таки відбирає чоловікови працю. Правдою є, що розбудова даного промислу робить дешевшим даний продукт й опісля той продукт стає доступніший для ширших мас, збільшаючи тим водночас число затруднених біля цього продукта робітників. Але таке діється лише до певних границь; а також лише в певних галузях промислу. Коли ходить про музичний промисл, то таки тяжко знайти річевих арґументів, які доказувалиб, що поширення музики через голосові фільми, фонографічні плити, радія, транскрипції, побільшує попит на особистих музикантів. Бувало колись орхестри грали не лише по всіх кінах, але й по багатьох ресторанах. Нині навіть в першорядних готелях користуються радіями. По малих ресторанах і слух по музикантах загинув.

Радіо виробило в людей смак до тої міри,щ о вони вже чимнебудь не задоволяться. Вони волять знамениту симфонічну орхестру через радіо, ніж тирликання кількох особистих музиків - ремісників. Вони волять радієвий спів оперової співачки, ніж спів якоїсь сумнівної вартости каварняної співачки. Техніка в музиці не поширила попиту на музиків, навпаки вона прогнала багато музиків, залишаючи лише небагато місць для своїх вибранців.

І можливо, що не булоб в тім великої траґедії, дивлячись на це з загально суспільного боку, якби серед тих вибранців попадали дійсно всі ті, що мають талан. Колиж бо, внаслідок юнійних махінацій і юнійної виключности, в число тих вибранців попало чимало партачів - музикантів, котрі відзначались не так музичним таланом, як вмінням орієнтуватись в положенні, навязуванням звязків з впливовими людьми та вмінням кліковою солідарністю вдержуватись на тих найвищих музичних позиціях. Про самого Петрила ходять чутки, що він не є ніякий музикант, а вміє лиш трошка свистати на свиставці. Внаслідок тої юнійної виключности багато дійсних мистців не має доступу до верхів, бо юнійна кліка роздавить його, ще заки він проти її волі зробив хоч би найменший самостійний крок. Ось тут міститься корінь великої загрози для американського мистецтва: щоби часом воно не опинилось в руках касти, яка шляхом своєї організаційної дисципліни на чоло мистецтва висуває мистецьку мізерію, не даючи проявитись в життя справжнім мистцям.

НАДІЯ КИБАЛЬЧИЧ

Пропащі Сестри

(Повість).

14)

Вона мов скамяніла. Вже не розуміла про віщо йдеться, забула і про самого учителя, такий жах опанував нею. Їй хотілося крикнути, побігти кудись, щось рятувати, щось те, що гинуло, що виривалося з рук... Але нікуди і нічого було виходити з саду, що був через це тісний, мов темниця.

Вона то швидко ходила, аж бігала по стежці, то прихилялася до ліси або до кольони рундука. Тоді до її рук та обличчя торкалося холодне росяне листя і це було неприємно, аж болюче.

Помалу пекельна мука почала зменшатися і Ліза стала думати про ті слова, що сказав дяк.

— „Він щось знає"!... Він те не дурно сказав... Я вже сама примічаю, що він не такий, як був... щось є... Але хтож вона?

Ліза стала згадувати всіх чорнобривих панночок. Єдинуж вказівку вона мала від дяка, з якою могла шукати свою супротивницю: та була чорнобрива. Та майже всі панночки були чорнобриві.

Нарешті, зовсім зненацька, перед очима зявилося чорнобриве личко Олі.

Може вона?... Вона, чи не вона, а Ліза вже жадала її душити, драти нігтями її тіло, топтати ногами. Вона обома руками вхопилася за лісу, що сили сіпала її, та стискувала, уявляючи собі ніби то в неї в руках Оля.

Вона скаженіла аж до самого світання. Повіяв вітерець, десь стукнули двері, почувся чийсь голос. Ліза взялася за голову і подивилася навколо, наче не знала де була. Потім пішла у хату і втомлена злобою та одчаєм, не роздягаючись лягла і заснула важким неспокійним сном.

Прокинулася вона пізно і була мов з похмілля, все мовчала, ні до кого не обзивалася. Всі намагалися не займати та обминати її. Всі знали, що коли вона така, то день обовязково скінчиться дикою сценою.

Як прийшов учитель, то й він зараз спостеріг, у якому вона настрою, і аж зменшився від жаху, що вона от-от скаже, що не хоче далі харчувати.

Вона, як звичайно, сіла проти нього, але говорила дуже мало, тільки дивилася такими очима, що він майже не чув, яке на смак те, що він їсть. Тому він скінчив швидче ніж завсіди.

— Поспішається кудись — з лютістю і мукою подумала Ліза.

Тимчасом Оля сидючи в саді зачула гуркіт фельдшерського шарабану. Серце її так і тьохнуло. Їй так схотілося глянути на вулицю, що вона не тямлючись, схопилася і побігла до перелазу. Але майже зараз згадавши, що учитель саме обідає, зупинилася і хотіла вернутися, та гуркіт шарабану все наближався і був такий принадний, що не сила була змагатися з покусою. Тай не було часу її подолати: шарабан от-от має порівнятися з двором і проминути його. Будь що буде — Оля нахилилася і пробігла за кущами поуз їдальні. Біля перелазу опинилася в ту мить, коли Омельченко як раз порівнявся з ним. Оля глянула на нього, він на неї. І обом стало дуже гарно.

Вона дивилася у слід за шарабаном аж поки і курява за ним осіла, а тоді одразу зрозуміла, у яку біду вскочила. Не можна було стояти біля перелазу, бо учитель мав через нього вертатися до дому, а знову бігти поуз вікна вона просто не мала сили.

Стояла, стояла, думала, думала, і нарешті рішила, що все таки краще вернутися, бо сестра може й не побачити її у вікні, а коли учитель вже вийде і вони зустрінуться біля перелазу, то напевне побачить — вона завсіди дивиться, коли він іде.

Оля кинулась назад. І недалечко від дому зустрілася з учителем. Він її ніколи не бачив і тепер не звернув уваги, мов розминувся з кішкою. До дівчат йому завсіди було байдуже. У Олі затрусилися ноги. Наче сліпа вона йшла до будинку.

— Ольго, а йди сюди! — почувся з світлиці Лізин голос, такий стриманий та чудний. Оля, наче загіпнотизована, зійшла на рундук, увійшла у сіни, потім у світлицю.

Але ледви вона переступила поріг, як до неї збоку, зігнувшись, підкралася Ліза і широко махнувши рукою, вдарила її по голові товстою качалкою. Оля мовчки впала. Лізу це здивувало і вона крикнула, чуючи якусь невиразну турботу.

— Вставай!

Оля не ворухнулася.

(Дальше буде).

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ҐАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

ВПИСУЙТЕ СВОЇХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ЇХ БУДУЧЧИНУ.

КАСОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЗА ВЕРЕСЕНЬ 1942 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	283.96	166.	43.23
2.	200.09	167.	88.82
3.	159.98	168.	214.02
4.	75.27	169.	39.22
5.	336.18	170.	264.53
6.	29.94	171.	79.28
7.	279.75	172.	45.47
8.	236.93	173.	98.80
9.	173.32	174.	41.57
10.	165.86	175.	231.02
11.	122.05	176.	218.39
12.	105.22	177.	154.44
13.	70.35	178.	189.30
14.	27.87	179.	257.68
15.	15.36	180.	85.10
16.	93.31	181.	132.05
17.	61.86	182.	209.92
18.	111.55	183.	86.23
19.	12.05	184.	20.12
20.	294.46	185.	79.42
21.	141.06	186.	50.75
22.	331.31	187.	43.12
23.	84.14	188.	60.56
24.	117.67	189.	6.82
25.	109.66	190.	41.56
26.	27.11	191.	155.85
27.	48.39	192.	162.43
28.	136.71	193.	82.39
29.	194.51	194.	43.60
30.	85.86	195.	52.85
31.	142.21	196.	50.13
32.	34.53	197.	33.17
33.	127.54	199.	39.41
34.	50.66	200.	287.30
36.	164.63	201.	46.88
37.	108.75	202.	42.45
38.	245.59	203.	158.25
39.	439.01	204.	1,348.06
40.	31.64	205.	21.41
41.	26.81	206.	585.10
42.	189.50	207.	115.99
43.	66.93	208.	38.36
44.	166.66	209.	73.14
45.	330.71	210.	77.27
46.	22.88	211.	229.25
47.	61.96	212.	66.27
48.	39.43	213.	310.65
49.	56.21	214.	31.39
50.	178.16	215.	34.27
51.	61.97	216.	29.61
52.	108.58	217.	480.59
53.	84.44	218.	237.73
54.	96.12	219.	416.32
55.	69.93	220.	146.41
56.	164.95	221.	699.07
57.	201.63	222.	39.08
58.	167.78	224.	53.41
59.	241.16	225.	13.86
60.	40.15	226.	68.71
61.	49.02	227.	52.09
62.	97.09	228.	90.39
63.	486.45	229.	177.81
64.	134.86	230.	246.08
65.	237.64	231.	22.06
66.	93.53	232.	73.08
67.	205.19	233.	37.52
68.	21.12	234.	167.57
69.	165.13	235.	141.57
70.	264.67	236.	187.62
71.	55.11	237.	244.19
72.	62.78	238.	453.52
73.	103.60	239.	661.36
74.	52.78	240.	84.45
75.	213.79	241.	81.61
76.	327.14	242.	140.06
77.	87.02	243.	67.68
78.	126.30	244.	20.24
79.	21.09	245.	150.65
80.	78.87	246.	82.65
81.	135.82	247.	286.37
82.	70.68	248.	74.49
83.	243.99	249.	39.30
84.	94.33	250.	13.49
85.	188.90	251.	239.69
86.	225.44	252.	150.64
87.	176.96	253.	108.65
88.	16.98	254.	141.47
89.	43.64	255.	65.90
90.	233.69	256.	71.85
91.	413.04	257.	34.37
92.	24.19	258.	33.21
93.	59.47	259.	229.87
94.	595.46	260.	121.50
95.	39.48	261.	41.12
96.	267.16	262.	103.02
97.	189.18	263.	56.48
98.	134.34	264.	109.04
99.	183.80	265.	115.08
100.	96.78	266.	108.60
101.	52.84	167.	106.48
102.	624.05	268.	127.77
103.	144.38	269.	24.70
104.	242.48	270.	313.30
105.	191.49	271.	100.88
106.	360.21	272.	10.21
107.	51.61	273.	24.54
108.	109.33	274.	224.13
109.	154.83	275.	111.22
110.	9.81	276.	353.20
111.	37.63	277.	355.80
112.	295.98	278.	35.59
113.	73.38	279.	19.03
114.	54.47	280.	186.84
115.	31.54	281.	101.63
116.	60.75	282.	15.08
118.	77.43	283.	165.39
119.	50.27	284.	109.32
120.	192.62	285.	16.60
121.	138.32	286.	85.53
122.	62.73	287.	32.17
123.	188.41	288.	297.54
124.	112.37	289.	42.09
125.	133.03	290.	83.23
126.	98.52	291.	146.37
127.	219.39	292.	686.85
128.	31.04	293.	177.31
129.	32.13	294	48.52
130.	425.13	295.	202.60
131.	17.50	296.	344.90
132.	154.32	297.	17.98
133.	212.95	298.	108.95
134.	105.44	299.	145.58
135.	78.07	300.	138.32
136.	214.64	301.	163.98
137.	183.89	302.	11.73
138.	91.53	303.	92.75
139.	76.72	304.	78.37
140.	86.86	305.	254.04
141.	31.20	306.	54.21
142.	167.31	307.	56.03
143.	365.09	308.	108.62
144.	68.88	309.	39.67
145.	65.89	310.	153.56
146.	258.32	311.	22.86
147.	599.55	312.	216.83
148.	44.31	313.	19.65
149.	75.54	315.	20.61
150.	151.32	316.	360.39
151.	157.18	317.	104.34
152.	53.92	318.	133.64
153.	9.57	319.	110.21
154.	41.75	320.	144.70
155.	552.97	321.	82.75
156.	270.13	322.	68.14
157.	25.91	323.	82.32
158.	319.94	324.	256.96
159.	74.09	325.	523.05
160.	116.21	326.	102.37
161.	248.61	327.	38.80
162.	59.33	328.	24.47
163.	172.54	329.	35.60
164.	245.16	330.	330.96
165.	64.96	331.	68.13

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
332.	79.13	405.	198.40
333.	121.37	406.	546.98
334.	282.21	407.	60.25
335.	55.51	408.	34.88
336.	239.02	409.	65.57
337.	21.81	410.	18.45
338.	290.55	411.	53.12
339.	112.36	412.	83.92
340.	19.24	413.	60.67
341.	128.28	414.	84.74
342.	189.99	415.	29.14
343.	104.25	416.	17.05
344.	87.67	417.	13.69
354.	111.00	418.	42.33
346.	42.18	419.	8.53
347.	197.10	421.	64.41
349.	38.72	423.	36.77
350.	180.69	424.	12.41
351.	107.96	425.	4.42
352.	116.00	426.	37.81
353.	35.45	427.	66.34
354.	17.43	428.	5.08
355.	73.14	429.	30.86
356.	20.91	430.	26.27
357.	66.48	431.	17.65
358.	94.35	432.	442.73
359.	53.88	433.	52.77
360.	56.00	434.	35.23
361.	1,442.50	435.	68.69
362.	78.29	436.	31.66
363.	132.75	437.	21.44
364.	488.38	438.	32.47
365.	52.97	439.	173.45
366.	18.88	440.	138.40
367.	373.93	441.	146.78
368.	42.97	442.	55.16
369.	278.96	443.	32.33
370.	278.43	444.	59.57
371.	257.69	445.	14.33
372.	121.95	446.	55.07
373.	35.56	448.	38.64
374.	71.24	449.	13.59
375.	123.89	450.	16.28
376.	37.11	452.	32.11
377.	17.50	454.	36.21
378.	37.39	455.	18.51
379.	143.26	456.	16.82
380.	73.89	457.	63.30
381.	26.38	458.	70.33
382.	29.39	459.	14.99
383.	217.72	460.	6.53
384.	37.75	461.	32.34
385.	322.33	462.	21.69
386.	53.72	463.	24.64
387.	44.59	464.	31.87
388.	218.50	465.	42.76
390.	135.92	466.	33.15
392.	21.63	467.	8.38
393.	95.77	468.	23.08
394.	19.10	469.	211.52
395.	57.30	470.	14.23
396.	90.20	471.	29.01
398.	88.58	472.	15.98
399.	51.57	473.	221.73
400.	104.79	474.	16.26
401.	43.95	475.	22.74
402.	21.05	476.	151.55
403.	252.96	477.	75.36
404.	61.60	478.	75.54

Доплачено до місячних вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду ____ 315.91

З місячних вкладок нових родів обезпечення ____ $60,704.46

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	12.00	225.	8.08
3.	2.42	230.	3.81
19.	1.58	234.	17.64
28.	12.03	237.	2.68
30.	9.53	243.	18.23
33.	7.91	245.	1.06
37.	16.20	257.	2.84
39.	30.74	262.	1.41
65.	14.02	268.	2.93
70.	3.80	274.	1.49
83.	2.86	275.	14.56
90.	12.64	276.	3.54
101.	2.84	277.	2.02
102.	4.96	278.	1.15
106.	7.23	284.	3.37
108.	4.72	286.	36.07
112.	3.62	292.	1.83
125.	3.61	298.	3.05
127.	5.65	305.	13.64
139.	2.35	316.	1.41
142.	8.40	321.	3.73
143.	10.49	328.	2.01
147.	26.08	334.	2.28
151.	8.12	335.	5.31
161.	1.92	336.	6.35
170.	4.94	342.	13.74
181.	1.57	349.	5.24
185.	6.68	358.	1.62
189.	3.49	361.	2.48
194.	81	367.	3.51
206.	3.96	370.	6.26
209.	4.26	371.	2.60
216.	13.18	384.	28.93
217.	2.74	388.	15.42
221.	4.36		

З місячних вкладок старого роду обезпечення ____ $ 502.00

Разом з місячних вкладок від членів	$61,206.46
Відсотки від бондів	15,429.61
Відсотки від морґеджів	5,104.48
Відсотки від членських позичок	15,093.43
Чинш від реальностей	12,996.52
Заробок на бондах	15.00
Перенос резерви за переписаних дітей до дорослих членів У. Н. Союзу	1,491.80
Перенос резерви за переписаних членів зо старого до нових родів обезпечення	259.00
Зворот стипендії	30.00
Сплати морґежів	11,353.08
Сплати бондів	1,025.00
Сплати членських позичок	1,845.65
Сплати нотів	50.00
Сирітські части по бл. п.:	
в. 364 Венс Василь	500.00
в. 385 Жубрицький Василь	166.68
Разом	$126,566.71

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 20 Брунець Ксеня	500.00
в. 30 Филип Андрій	1,000.00
в. 44 Конопельська Марія	1,000.00
в. 59 Пундяк Ева	500.00
в. 117 Троняр Іван	1,000.00
в. 124 Бала Тома	1,000.00
в. 155 Стшелська Юлія	1,000.00
в. 158 Більська Марія	1,000.00
в. 164 Мороз Лука	1,000.00
в. 251 Сич Йосиф'	180.02
в. 288 Музика Стефан	1,000.00
в. 291 Касіцький Волтер	250.00
в. 338 Адамів Анна	500.00
в. 338 Страхоцький Іван	500.00
в. 364 Венс Василь	750.00
в. 385 Жубрицький Василь	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	140.72
Дивіденда для наново принятих членів	6.29
Перенос резерви за переписаних членів зі старого до нових родів обезпечення	259.00

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 8 Ґаздун Вартоломей	175.23
в. 10 Феленчак Ілія	74.24
в. 28 Москалик Константин	124.83
в. 122 Гуряк Іван	170.70
в. 146 Ферлей Анастазія	156.56
в. 175 Ярошек Олекса	87.19

Запомоги з запомогового фонду:

в. 2 Малеш Матвій	35.00
в. 10 Барановський Тимко	25.00
в. 18 Ковальчик Александра	25.00
в. 18 Лабовський Іван	35.00
в. 28 Ярисимчук Василь	35.00
в. 38 Тарбай Пазя	25.00
в. 39 Гайдук Марія	25.00
в. 47 Заблоцька Марія	25.00
в. 50 Коблінська Марцеля	25.00
в. 56 Пуцїло Михайло	35.00
в. 63 Гоменда Михайло	35.00
в. 69 Кулиба Василь	35.00
в. 78 Хоровська Марія	25.00
в. 78 Паламар Марія	25.00
в. 81 Любинець Демко	35.00
в. 86 Похна Іван	35.00
в. 93 Бенковський Максим	35.00
в. 99 Ковалишин Микита	100.00
в. 100 Клиса Юстина	25.00
в. 106 Кущак Михайло	35.00
в. 113 Коземчак Михайло	35.00
в. 115 Кликун Юлія	25.00
в. 127 Качор Василь	35.00
в. 130 Колодницький Іван	35.00
в. 152 Творищук Павло	35.00
в. 161 Довжицька Катерина	25.00
в. 183 Шевчук Марія	35.00
в. 191 Базар Іван	35.00
в. 198 Ковалець Микола	35.00
в. 223 Стецула Василь	35.00
в. 223 Барнас Іван	35.00
в. 227 Цап Катерина	25.00
в. 229 Ґураль Іван	35.00
в. 229 Маркович Йосиф	35.00
в. 252 Сенів Григорій	35.00
в. 254 Риняк Йосиф	35.00
в. 288 Могилський Василь	35.00
в. 300 Березовська Марія	25.00
в. 301 Медзяк Дмитро	50.00
в. 301 Медзяк Іван	25.00
в. 311 Федірко Микола	35.00
в. 319 Вельґош Марія	25.00
в. 321 Садівський Павло	35.00
в. 325 Малицька Гелина	25.00
в. 333 Роль Анна	25.00
в. 339 Палко Агафія	25.00
в. 367 Бернадський Мартин	35.00
в. 367 Дик Марія	25.00
в. 403 Москальчук Петро	50.00
в. 407 Крайняк Анна	25.00

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду ____ 315.91

Виплати адміністраційного фонду:

Свобода за орган	3,595.00
Нагорода за нових членів	2,838.00
Платня головного уряду	900.00
Чинш за офіси У. Н. С.	750.00
Платня помічних сил	508.53
Соціяльне обезпечення за відділових урядників	290.60
Прибори для друкарні У. Н. Союзу	256.10
Свобода за праці і друки	226.19
Видатки канцелярійні на пошту	100.00
Лікарі за нових членів	93.00
Кошти подорожі і репрезентації	77.50
Спортова акція	30.00
Телефон	29.40
Офісові прибори	24.25
Фотографічні знимки членських аплікацій	19.16
Оправа місячних книг	9.60
Вода	6.50
Асекураційні журнали	2.00
Асекураційний департамент за посвідчення	1.00

Інші виплати:

Податок, вода, паливо, світло і інші виплати на реальностях ____ 4,325.83

Інвестиції готівки:

Позички членам	15,949.91
Разом	$44,888.26

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем серпня 1942. остала	$586,689.57
Прихід за вересень	126,566.71
Разом	$713,256.28
Розхід за вересень	44,888.26
Готівка з кінцем вересня 1942. остає	$668,368.02

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 668,368.02
Морґеджі	961,700.88
Бонди	2,981,548.09
Реальности	975,475.03
Позички членам	576,030.82
Друкарня і книгарня	11,507.28
Ноти	1,475.00
Разом	$6,176,105.12

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$5,517,411.76
Посмертний фонд старого роду обезпечення	70,579.05
Адміністраційний фонд	179,150.52
Резервовий фонд	12,737.32
Запомоговий фонд	85,592.06
Народний фонд	12,070.09
Конвенційний фонд	13,435.65
Contingent Fund for protection of Inv. & Mort.	133,638.31
Фонд Згоди Братств	26,513.40
Сирітський фонд	124,976.96
Разом	$6,176,105.12

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	4.73	118.	2.95
2.	8.32	119.	1.80
3.	3.15	120.	5.18
4.	1.80	121.	10.13
5.	9.45	122.	2.25
6.	1.80	123.	4.05
7.	18.01	124.	4.73
8.	9.90	125.	9.68
9.	12.40	126.	4.95
10.	1.58	127.	9.90
11.	10.68	128.	2.25
12.	90	130.	21.00
13.	8.10	132.	2.50
14.	2.48	133.	1.80
15.	75	135.	5.18
16.	3.17	136.	12.15
17.	12.60	137.	9.23
18.	90	138.	3.85
20.	7.45	139.	2.95
21.	6.75	140.	4.93
22.	5.86	141.	90
23.	2.48	142.	11.05
24.	4.28	143.	8.30
25.	3.40	144.	6.75
26.	2.70	145.	4.95
27.	23	146.	2.93
28.	7.88	147.	27.90
29.	6.75	148.	3.38
30.	8.33	149.	3.15
31.	4.50	150.	25.20
33.	11.50	151.	9.45
34.	3.37	152.	45
36.	12.60	154.	70
38.	8.35	155.	7.45
39.	22.28	156.	9.25
40.	1.35	157.	68
41.	2.48	158.	10.13
42.	6.30	159.	3.15
43.	3.15	160.	3.83
44.	5.40	161.	3.28
45.	11.25	162.	67
46.	45	163.	2.25
47.	1.58	164.	37.80
48.	6.10	165.	7.65
50.	7.88	166.	1.50
51.	1.80	167.	5.40
52.	9.70	168.	2.25
53.	2.89	169.	1.00
54.	3.60	170.	9.90
55.	5.25	171.	9.45
56.	7.20	172.	8.10
57.	12.15	173.	2.95
58.	4.27	174.	2.48
59.	7.00	175.	8.10
60.	1.12	176.	9.25
61.	6.53	177.	3.83
62.	1.85	178.	4.95
63.	23.63	179.	6.53
64.	7.60	180.	9.90
65.	9.25	181.	25
66.	3.60	182.	3.15
67.	4.05	183.	90
69.	1.13	185.	5.18
70.	3.60	186.	6.75
71.	2.25	187.	45
72.	4.23	188.	5.63
73.	3.15	191.	6.30
74.	6.08	192.	9.23
75.	6.55	193.	3.00
76.	11.48	196.	2.70
77.	3.40	199.	1.13
78.	2.90	200.	17.55
79.	1.13	201.	3.60
80.	2.03	202.	2.70
81.	3.60	204.	121.73
82.	2.05	205.	2.95
83.	5.20	206.	19.58
84.	7.79	207.	2.92
85.	16.65	208.	45
86.	6.75	209.	90
87.	7.88	210.	1.35
88.	46	211.	6.53
89.	1.10	212.	4.05
90.	15.52	213.	8.55
91.	13.75	214.	50
92.	2.25	217.	18.90
93.	5.40	218.	5.62
94.	18.25	219.	22.72
95.	1.80	220.	2.03
96.	15.10	221.	33.66
97.	10.15	222.	1.80
98.	5.65	224.	3.60
99.	5.85	225.	5.85
100.	2.50	227.	1.58
102.	16.20	228.	3.60
103.	1.80	229.	7.20
104.	2.25	230.	14.40
105.	3.82	231.	1.15
106.	4.50	232.	3.40
107.	2.70	233.	5.35
108.	1.13	234.	7.65
109.	7.41	235.	9.68
110.	2.93	236.	8.25
112.	8.80	237.	11.25
113.	4.28	238.	46.15
114.	70	239.	65.26
115.	1.75	240.	7.20
116.	6.75	241.	4.40

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
242.	15.53	353.	3.38
243.	4.50	355.	1.35
244.	1.00	356.	1.80
245.	2.93	357.	1.35
246.	1.13	358.	3.10
247.	10.03	359.	2.70
248.	5.85	361.	88.42
250.	1.35	362.	5.85
251.	9.25	363.	7.43
252.	12.30	364.	12.15
253.	3.85	365.	4.05
254.	10.58	366.	2.25
255.	4.30	367.	7.20
256.	3.15	368.	1.15
257.	1.13	369.	12.15
258.	3.15	370.	4.28
259.	7.94	371.	18.63
260.	23.61	372.	3.38
261.	3.60	373.	1.80
262.	3.15	375.	7.00
263.	68	376.	1.35
265.	6.76	377.	45
266.	12.38	378.	3.20
267.	1.13	379.	5.18
268.	4.28	380.	6.75
269.	90	381.	1.35
270.	8.11	383.	13.73
271.	7.20	384.	3.15
272.	1.80	385.	9.45
273.	2.70	386.	3.60
274.	11.48	387.	25
275.	1.13	388.	9.23
276.	11.70	390.	15.75
277.	21.15	392.	70
278.	1.13	393.	10.60
279.	1.15	394.	90
280.	7.00	395.	6.08
281.	25.65	396.	1.80
282.	1.58	398.	11.03
283.	8.35	399.	45
284.	2.05	400.	10.65
286.	90	401.	1.12
287.	1.58	402.	1.13
288.	9.23	403.	3.15
289.	3.60	404.	3.60
290.	68	405.	1.73
291.	20.70	406.	53.33
292.	31.72	407.	1.60
293.	6.30	408.	1.80
294.	1.12	409.	1.60
295.	5.40	410.	3.20
296.	18.00	411.	50
297.	68	413.	4.95
298.	70	414.	11.48
299.	12.60	415.	4.48
300.	4.95	416.	68
301.	3.06	418.	3.82
302.	75	419.	25
303.	7.88	421.	4.95
304.	9.70	425.	2.47
305.	9.46	426.	1.80
306.	90	427.	9.90
307.	45	428.	1.50
308.	3.85	429.	6.75
309.	90	430.	4.30
310.	1.80	431.	1.12
311.	1.15	432.	50.20
312.	9.05	433.	2.48
313.	1.35	434.	3.60
315.	25	436.	2.25
316.	13.95	437.	1.75
317.	4.72	438.	4.05
318.	5.87	439.	25.43
319.	9.45	442.	2.93
320.	5.85	443.	6.75
321.	4.73	444.	1.65
322.	68	445.	2.93
323.	6.10	446.	5.85
324.	2.70	448.	1.35
325.	3.60	449.	1.80
326.	2.93	450.	4.38
327.	1.58	452.	3.60
328.	45	454.	90
329.	25	456.	6.20
330.	7.88	457.	4.27
331.	4.22	458.	7.25
332.	4.95	459.	2.25
333.	5.68	460.	90
334.	11.03	461.	2.75
335.	3.38	462.	2.93
336.	5.40	463.	3.84
338.	13.05	464.	3.60
339.	2.95	466.	1.35
341.	22.50	467.	1.58
342.	5.63	468.	10.00
343.	2.48	469.	20.70
344.	2.93	470.	5.40
345.	9.45	471.	1.13
346.	90	473.	14.85
347.	9.00	474.	1.25
348.	8.10	475.	1.13
349.	2.70	476.	2.70
350.	6.08	477.	1.15
351.	2.70	478	2.25
352.	7.00		

З місячних вкладок від членів, обезпечених в клясах 1, 2 і 3 ____ $2,866.40

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА"

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
5.	2.02	239.	1.54
7.	2.60	240.	1.86
8.	3.97	241.	24.68
11.	3.09	243.	3.29
14.	50	245.	5.16
15.	4.82	255.	2.10
17.	8.84	256.	2.56
19.	1.62	259.	1.96
20.	77	260.	1.54
28.	5.79	264.	7.07
34.	2.39	265.	1.66
38.	4.30	266.	24.93
39.	7.39	270.	77
44.	17.38	273.	1.06
47.	2.69	275.	2.10
48.	1.88	276.	2.02
51.	2.84	283.	3.28
56.	5.71	288.	1.90
57.	4.70	289.	1.86
58.	4.99	293.	16.13
59.	25.86	296.	1.88
60.	77	304.	12.23
63.	13.46	305.	3.76
64.	1.76	309.	77
65.	1.86	310.	48.65
77.	1.97	313.	4.55
82.	1.04	316.	5.90
83.	77	317.	2.33
85.	8.85	318.	22.70
89.	19.35	319.	1.09
94.	10.60	322.	1.54
96.	8.74	324.	82
98.	1.06	325.	13.51
99.	2.05	329.	3.91
103.	4.88	330.	16.69
105.	77	336.	12.56
109.	2.72	338.	79
112.	10.25	341.	7.76
120.	88	343.	2.96
126.	2.10	344.	1.54
127.	1.54	347.	2.18
128.	22.94	348.	17.38
130.	77	351.	45
135.	1.15	361.	40.81
137.	2.00	364.	77
142.	1.06	365.	53
144.	1.84	368.	4.90
146.	88	371.	1.07
147.	2.77	372.	1.86
149.	2.31	374.	1.89
150.	12.11	375.	3.88
153.	82	378.	2.86
158.	15.29	380.	9.77
161.	2.63	383.	35.93
163.	15.11	388.	1.89
164.	14.30	390.	2.65
167.	1.86	395.	77
170.	1.89	400.	3.68
174.	2.82	414.	9.18
177.	13.24	418.	5.44
180.	1.88	421.	77
182.	3.72	427.	7.79
183.	5.30	431.	3.45
191.	3.72	432.	78.03
192.	1.88	438.	2.98
196.	3.72	439.	7.74
200.	51.04	441.	5.58
202.	2.30	446.	13.15
204.	27.58	452.	2.00
206.	20.36	454.	1.07
213.	3.96	456.	1.86
217.	10.78	457.	1.86
221.	88	458.	7.27
226.	3.72	461.	1.86
227.	2.74	462.	1.08
230.	24.16	465.	12.63
233.	1.07	468.	40
234.	2.34	469.	21.30
235.	98	473.	55.07
236.	1.54	476.	2.09
238.	26.96	478.	37.36

З місячних вкладок від членів, обезпечених в клясах 4 і 5 ____ $1,212.63

Разом з місячних вкладок від членів	$4,079.03
Відсотки від бондів	1,457.50
Відсотки від морґеджів	627.10
Чинш від реальностей	782.00
Сплати морґеджів	931.09
Разом	$7,876.72

РОЗХІД:

Виплати посмертного фонду

Грошеві звороти	$ 81.95
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	1,270.97
Податок, вода, опал, світло і інші виплати на реальностях	198.42

Виплати адміністраційного фонду:

Свобода за Ukrainian Weekly	600.00
Платня помічних сил	394.36
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	220.83
Свобода за праці і друки	49.40
Видатки канцелярійні на пошту	25.00
Разом	$2,840.93

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем серпня 1942. остала	$ 95,434.99
Прихід за вересень	7,876.72
Разом	$103,311.71
Розхід за вересень	2,840.93
Готівка з кінцем вересня 1942. остає	$100,470.78

БІЛЯНС.

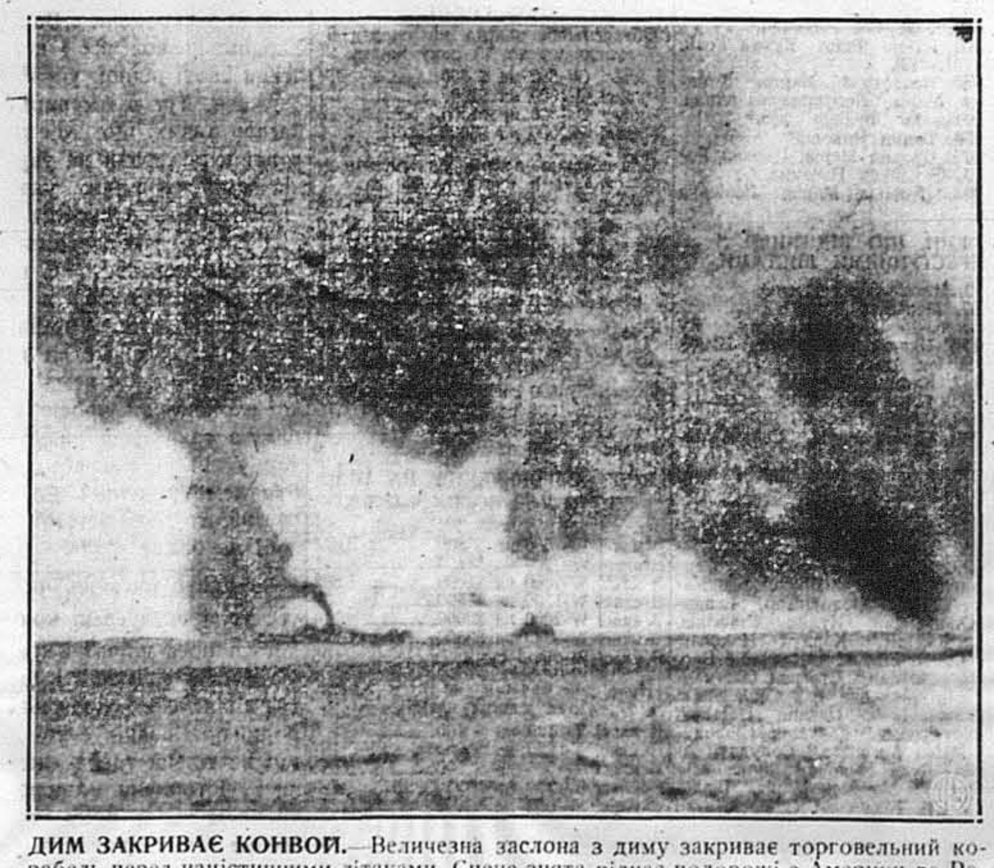
Стан чинний:

Готівка	$100,470.78
Морґеджі	125,029.37
Бонди	243,561.18
Реальности	50,000.00
Позички членам	155.00
Разом	$519,216.33

Стан довжний:

Посмертний фонд	$436,222.92
Адміністраційний фонд	82,993.41
Разом	$519,216.33

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.



ДИМ ЗАКРИВАЄ КОНВОЙ.—Величезна заслона з диму закриває торговельний корабель перед нацистичними літаками. Сцена знята підчас подорожі з Америки до Росії. Не дивлячися на чотиро-дневі напади нацистичних літаків і підводних човнів, найбільший конвой Обєднаних Держав добився цілo й без утрат до своєї цілі.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
МИКОЛА МУРАШКО,
81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА:
ГРИГОРІЙ ГЕРМАН,
80 W. Jackson St., Wilkes-Barre, Pa.

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА:
МАРІЯ МАЛЕВИЧ,
344 Becks Run Road, Pittsburgh, Pa.

ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР:
ДМИТРО ГАЛИЧИН,
81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
РОМАН СЛОБОДЯН,
81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ДМИТРО КАПІТУЛА,
33 S. Hancock St., McAdoo, Pa.

Д-р ВОЛОДИМИР ГАЛАН,
1134 Atwood Rd., Philadelphia, Pa.

Д-р АМВРОСІЙ Т. КІБЗЕЙ,
11903 Jos. Campau Ave., Detroit, Mich.

РОМАН СМУК,
1515 Estes Ave., Chicago, Ill.

СТЕПАН КУРОПАСЬ,
4101 N. Monitor, Chicago, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

ПАВЛО ДУДА
947 Ottawa St., Windsor, Ont., Canada.

СТЕФАН СЛОБОДЯН,
4323 N. 16th St., Philadelphia, Pa.

ІВАН РОМАНИШИН,
711 Grove St., Irvington, N. J.

ТАРАС ШПІКУЛА,
1409 N. Lawler Ave., Chicago, Ill.

ВОЛОДИМИР ДИДИК,
6711 Rutland Ave., Detroit, Mich.

ҐЕНОВЕФА ЗЕПКО,
887 Boulevard St., Akron, O.

МИКОЛА ДАВИСКИБА,
41 Rosewood St., Mattapan, Mass.

ЕВГЕН ЛЯХОВИЧ,
72-50 Manse St. Forest Hills, L.I., N.Y.

АНТІН ШУМЕЙКО,
1972 Ostwood Ter., Union, N. J.

ДМИТРО ШМАГАЛА,
1504 E. 173rd St., Cleveland, Ohio

ЮЛІЯ БАВОЛЯК,
76 S. Tamaqua St., McAdoo, Pa.

Головна канцелярія У. Н. Союзу знаходиться у власнім домі під числом 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.
Почтова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City, N. J.
Telephone: BErgen 4-1016.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА ВЕРЕСЕНЬ 1942 РОКУ

ЗЛУЧЕНІ ВІДДІЛИ:

Відділ ч. 399 злучився з відділом ч. 371, створивши один відділ У. Н. С., під числом 371 в Нюарк, Н. Дж.

Відділ ч. 428 злучився з відділом ч. 379, створивши один відділ У. Н. С., під числом 379 в Шікаго, Ілл.

РОЗВЯЗАНИЙ ВІДДІЛ:

Розвязано відділ ч. 393 в Шікаго, Ілл., а всім членам видано переступні листи до інших повноправних відділів.

НОВІ ЧЛЕНИ.

В. 5. Заровений Олена Марія.
В. 20. Миськів Стефан.
В. 38. Наогольник Анна, Наогольник Дженій.
В. 42. Непик Анна.
В. 53. Середницький Іван.
В. 59. Варій Ольга.
В. 70. Трачук Андрій, Трачук Анна.
В. 75. Белей Вілям Г., Масляк Володимир.
В. 83. Маланяк Михайло.
В. 86. Гайдук Юрій, Маїк Марія, Сухарик Іван.
В. 94. Набожняк Наталія, Пиляк Евгенія, Семен Разалія Анна, Тиро Ольга.
В. 102. Копистинський Володимир, Федик Елсій, Митросевич Йосиф, Цап Марія, Катинський Іван.
В. 109. Твардон Павло.
В. 112. Будованець Олена, Дарош Олена, Різун Ева.
В. 127. Горгота Стефан, Судин Зофія, Макуч Юлія.
В. 132. Гардійчук Петро.
В. 150. Терпак Стефан.
В. 156. Іщук Ольга, Закорчемний Йосиф, Блотній Володимир, Подоляк Стефан.
В. 158. Костів Едвард Адам.
В. 161. Гузяк Марія.
В. 163. Василишин Марія.
В. 164. Кукорло Розалія.
В. 169. Лузецький Марія, Червеняк Вілям.
В. 177. Надорошна Анна.
В. 178. Коваловська Геня, Пертик Марія.
В. 179. Городиська Елизавета, Городиський Омелян.
В. 180. Філас Наталія С.
В. 191. Керман Дмитро.
В. 192. Політило Марія.
В. 204. Баран Михайло, Котлярчик Петро, Микитович Агнеша, Остров Евгенія, Е., Самбай Лена.
В. 215. Галатіс Іван, Співак Анна.
В. 233. Запоточний Володимир.
В. 234. Ільків Розалія.
В. 242. Дмитро Яків.
В. 262. Глива Василь.
В. 268. Горохівська Зофія, Зачній Евгенія Анна.
В. 274. Ленеська Ольга, Стангрій Глорія Г.
В. 288. Тульба Петро.
В. 290. Цілінський Іван.
В. 292. Єднак Юлія, Романів Мирослав.
В. 296. Федан Ірина Е., Гарачмак Іван Бенджамін.
В. 310. Годій Франко.
В. 318. Палій Стефан.
В. 319. Шик Росел.
В. 325. Чупа Ірина, Дик Марія, Гаврисько Іван, Лазара Чарлз, Лазара Марія, Пагут Михайло, Стадник Марія, Стадник Тома, Зандерс Наталія, Дик Іван.
В. 339. Будай Анастазія, Палько Теодор, Сорока Іван.
В. 341. Дрозд Дмитро.
В. 348. Платеник Катерина Б., Михальчик Марія.
В. 358. Шегда Анна.
В. 361. Іваницька Павлина, Іваницький Вілям.
В. 363. Ткачик Геновефа.
В. 364. Бунт Іван, мол.
В. 384. Буткевич Марія, Ленінська Юлія.
В. 390. Бугрин Гринько.
В. 401. Буткевич Теодор Лев, Ламакін Ольга, Ламакін Володимир.
В. 420. Хрущ Йосифа, Хрущ Павло, Хрущ Вілям, Наминюк Марія, Наминюк Стефан. Г.
В. 429. Перковський Омелян.
В. 432. Ткач Зофія, Річард Емілія, Ткач Андрій, Воробець Варвара.
В. 435. Васильків Анна.
В. 441. Бас Теодор.
В. 456. Пласконос Омелян.
В. 458. Корчовська Евгенія.
В. 464. Ярощак Петро.
В. 469. Чура Володимир Е., Новицький Михайло.
В. 473. Кусевич Володимир.
В. 476. Маряк Семен.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 12. Олекса Анна.
В. 28. Кіцак Марія, Кіцак Никола, Куцак Дмитро.*
В. 45. Олеш Володимир.*
В. 78. Косинський Михайло, Стерник Іван.
В. 82. Джира Іван.*
В. 106. Дацьків Анна, Дацьків Михайло,* Білінський Стефан.
В. 135. Песанська Тереса.
В. 151. Сокальський Михайло,* Сокальський Іван.*
В. 204. Петрашик Анна, Петрашик Лев,* Рацин Стефан.
В. 240. Романишин Віктор,* Седорович Мирон,* Шевкун Никола.*
В. 300. Яцинич Юрій.
В. 304. Кравц Михайло,* Грубяк Андрій.
В. 312. Овсяник Віктор.*
В. 327. Гречин Мирослав.*
В. 341. Білінський Стефан, Герич Дмитро.
В. 361. Мартин Павлина, Мехалик Анна.
В. 365. Горват Марія, Горват Тесій, Камінська Магдалена, Камінська Марія, Камінський Никола.
В. 375. Ковальчик Катерина, Ковальчик Михайло.*
В. 393. Кордун Никола,* Любінець Марія, Мізен Михайло,* Мізен Джеймс,* Шавалюк Юрій, Смук Вергенія Е., Солудчак Анастазія, Тхурчак Марія, Васильців Одена Катерина, Недогін Гаріет, Недогін Стефан, Попадюк Павлина, Сенчук Михайло.
В. 406. Федина Марія.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 21. Ганас Никола.
В. 22. Гавриш Володимир,* Сенчук Михайло, Леськів Володимир,* Васильців Олена Катерина, Гаврилюк Станислав,* Куцик Стефанія.
В. 50. Гідич Андрій.
В. 58. Яворський Іван.*
В. 99. Марикін Анна, Морикін Іван, Дибач Іван.
В. 106. Пашко Мирослав Семен,* Гришко Володимир,* Ребей Лев,* Ребей Михайло.*
В. 125. Федун Ольга.
В. 163. Маліновська Пелагія.
В. 175. Василівка Анастазія.
В. 183. Грибик Іван Др.
В. 219. Климців Дмитро.
В. 221. Мізин Дмитро,* Забяк Олена Е., Забяк Данило,* Стогран Максеміліян,* Савчин Іван, Кульпак Олекса,* Павлин Нестор,* Кордух Никола,* Стогран Олександра, Сенів Михайло,* Сенів Анна М., Стецько Володимир,* Стецько Адолф,* Галущак Володимир,* Мізен Михайло,* Солудчик Анастазія.
В. 237. Пастушик Йосиф,* Цельло Михайло,* Звіжанський Мирон, Звіжанський Бенджамин,* Звіжанська Амелія, Яворський Іван,* Яворська Павлина, Яворська Анеля, Яворська Юлія, Яворський Володимир,* Яворська Меланія.
В. 252. Дуда Никола,* Диняковський Йосиф,* Тхурчак Марія.
В. 254. Кохановська Катерина.
В. 275. Гречин Мирослав.*
В. 339. Плавняник Теодор.
В. 341. Моніта Василь,* Моніта Кей.
В. 360. Ла Баниш Анна.
В. 432. Волохатюк Никола.
В. 458. Стецькович Анна, Стецькович Теодор.
В. 477. Подорожний Василь.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 163. Семен Ольга, Сірій Юрій.*
В. 194. Сядяк Вілям.*
В. 204. Лавер Тома М.
В. 324. Слободзян Дмитро.*
В. 406. Федина Марія.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ ЗІ СТАРОГО ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 221. 1 член.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 1. Басилига Емілія, Басалига Іван,* Гіговин Йосифа, Войтович Марія, Войтович Ольга, Войтович Володимир.*
В. 7. Мойсей Марія.
В. 13. Древецький Михайло.*
В. 15. Книгиницька Анна.
В. 17. Ткач Ванда.
В. 25. Прилуцький Михайло.*
В. 28. Заходник Марія.
В. 30. Пилипів Андрій.*
В. 40. Глинський Вілям.
В. 45. Мацик Михайло.*
В. 50. Каляк Никола, Козопас Каролина, Козопас Селій.
В. 61. Бріський Меланія.
В. 78. Стиців Теодор, Лесяк Петро, Молочняк Петро, Зятек Іван, Маціовський Станислав.
В. 85. Кравчик Анна.
В. 90. Комариницький Іван.
В. 96. Бульбак Катерина, Костів Іван.
В. 104. Соня Іван.*
В. 116. Черкас Петро.
В. 135. Салапата Анна, Салапата Йосиф.*
В. 158. Черник Михайло.*
В. 159. Слаган Вілям, Слаган Павло,* Господарик Катерина, Господарик Франко.*
В. 183. Прислупський Іван, Прислупський Богдан М.,* Прислупська Елизавета Іванна.
В. 196. Марусин Пелагія.
В. 221. Шайда Іван.
В. 229. Волський Гендрик.
В. 261. Вітео Стефан.*
В. 279. Корда Параскевія, Корда Василь.
В. 281. Пюрис Реймонд.*
В. 293. Бабяк Теодор, Бабяк Тереса, Казальська Дорота, Бабяк Марія.
В. 296. Лесів Юрій.
В. 304. Барна Михайло, Василишин Перла.
В. 310. Диктко Вілям А.*
В. 319. Васелюс Андрій.*
В. 325. Траверс Михайло,* Габрик Марія.
В. 329. Воленський Йосиф.*
В. 342. Максимович Марія.
В. 347. Палько Калина, Прогович Тілій.
В. 352. Скульський Іван Йосиф.*
В. 353. Мальований Іван.* Кміт Володимир.*
В. 361. Венгрин Йосиф.
В. 365. Мускалик Іван мол.,* Цибрінська Антонина, Сабрінський Іван,* Москалик Іван.
В. 373. Волянська Катерина.
В. 379. Кужма Олекса.*
В. 400. Моцько Михайло.*
В. 412. Прислопський Михайло, Турок Іван.
В. 413. Дичковський Іван.*
В. 427. Камянецький Стефан.
В. 430. Гедош Марія.
В. 432. Корнецька Аделя.
В. 435. Бурк Іван А.*
В. 439. Заверуха Михайло.*
В. 445. Кучма Фейт, Кучма Говп, Кучма Черітій.
В. 450. Кревокуча Марта, Комаринська Марія, Лопущанська Анна, Лопушанський Франко мол.*
В. 450. Томин Никола.*
В. 473. Цьокан Марія, Цьокан Роксалана, Сохоцька Павлина.
В. 474. Левіцька Марія, Левіцька Зофія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 39. Матковський Йосиф.
В. 67. Мерещак Віра.
В. 80. о. Дяків Вілям.
В. 122. Пилюк Мирослав,* Пілюк Іван, Пілюк Анна.
В. 152. Климців Дмитро.
В. 223. Гідич Андрій.
В. 236. Ганас Никола.
В. 239. Сенюк Марія, Сенюк Михайло.
В. 278. Морикін Іван, Дибач Іван, Морикін Анна.
В. 312. Тренич Трофим.
В. 327. Гречин Мирослав.*
В. 353. Баран Марія.
В. 393. Леськів Володимир,* Сенчук Михайло, Васильців Олена Катерина, Гавриш Володимир,* Гаврилюк Станислав,* Куцик Стефанія, Мізин Джеймс,* Кордух Никола,* Забяк Олена Е., Забяк Данило,* Стогран Максеміліян,* Стогран Олександра, Сенів Михайло В.,* Сенів Анна М., Савчин Іван, Павлик Нестор,* Кульчак Олекса,* Галущак Володимир,* Мізен Михайло,* Солудчук Анастазія, Дуда Никола,* Диняковський Йосиф,* Тхурчак Марія, Біланська Марія, Біланська Ольга, Дитко Анна, Дитко Михайло,* Ярема Стелля, Курко Меланія, Любінець Анна, Любінець Маргарета, Стецько Володимир,* Стецько Адолф,* Курко Марія, Поврожник Стелля, Пашко Мирослав Семен,* Ребей Лев,* Ребей Михайло,* Шепіт Анеля К., Забитко Остап, Смук Вергенія Е., Попадюк Павлина, Любінець Марія, Недогін Геріета, Недогін Стефан,* Шавалюк Юрій, Стросник Марія, Грешко Володимир.*
В. 439. Стецькович Анна, Стецькович Теодор.*
В. 476. Подоржний Василь.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 163. Семен Ольга, Сірій Юрій.*
В. 194. Сядяк Вілям.*
В. 204. Лавер Тома.
В. 324. Слободзян Дмитро.*
В. 406. Федина Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 221. 1 член.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 63. Колодійчук Олена Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ.

В. 85. Сумерил Анна.
В. 255. Лукас Юлія.
В. 352. Скульський Володимир.*
В. 400 Мочко Стефан.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ

В. 45. Дудак Іван.
В. 76. Запотоцька Франка.
В. 144. Миник Володимир Т.*
В. 200. Концур Йосиф.*
В. 236. Плихта Антін.
В. 379. Воробець Йосиф.*
В. 430. Катришин Михайло.*
В. 432. Мисаченко Іван.

ПОМЕРЛІ ЧЛЕНИ.

В. 30. Пилип Андрій.
В. 44. Конопелська Марія.
В. 59. Пундяк Ева.
В. 124. Бала Тома.
В. 133. Калушка Михайло.
В. 155. Ілик Стефан.
В. 164. Мороз Лука.
В. 204. Воробець Богдан.
В. 225. Кондратів Варвара.
В. 288. Музика Стефан.
В.310. Коліщевич Грегорій.
В. 317. Ліщинський Іван.
В. 324. Моклюк Іван.
В. 330. Гадида Никола.
В. 334. Кухар Анна.
В. 338. Адамів Анна, Страхоцький Іван.
В. 344. Мотика Андрій.
В. 374. Білак Андрій.
В. 388. Дольський Володимир.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком вересня 1942. року було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	30,388
В місяці вересні 1942. р. принято нових	124
В місяці вересні 1942. р. принято наново	55
В місяці вересні 1942. р. принято з переступними листами	94
В місяці вересні 1942. р. принято з інших кляс обезпеч.	6
В місяці вересні 1942. р. принято зо старого роду обезпеч.	1
Разом	30,668
В місяці вересні 1942. р. суспендовано	93
В місяці вересні 1942. р. відійшли з переступними листами	101
В місяці вересні 1942. р. відійшли до інших кляс	6
В місяці вересні 1942. р. відійшли до нового роду обезп.	1
В місяці вересні 1942. р. відійшли зо зворотом у готівці	8
В місяці вересні 1942. р. відійшли на безплатне продовж.	4
В місяці вересні 1942. р. відійшли на виплачене обезпеч.	1
В місяці вересні 1942. померли	20
Разом	234
З кінцем місяця вересня 1942. р. в У. Н. Союзу було дорослих членів	30,434

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А.	на $ 250	5
В клясі А.А.	на $ 500	96
В клясі В.	на $ 750	16
В клясі С.	на $1000	200
В клясі В.В.	на $1500	7
В клясі С.С.	на $2000	2

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя.

В клясі О- 500	на $ 500	484
В клясі О-1000	на $1000	327
В клясі О-1500	на $1500	5
В клясі О-2000	на $2000	2

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500	на $ 500	3,588
В клясі Р-1000	на $1000	1,969
В клясі Р-1500	на $1500	19
В клясі Р-2000	на $2000	9
В клясі Р-2500	на $2500	1
В клясі Р-3000	на $3000	2

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).

В клясі Е- 500	на $ 500	2,211
В клясі Е-1000	на $1000	783
В клясі Е-1500	на $1500	11
В клясі Е-2000	на $2000	6

НОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ ДЛЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ.

В клясі W- 250	на $ 250	2
В клясі W- 500	на $ 500	3,672
В клясі W- 750	на $ 750	1
В клясі W-1000	на $1000	3,502
В клясі W-1500	на $1500	32
В клясі W-2000	на $2000	14
В клясі W-3000	на $3000	3
В клясі W-ріжні суми		95

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів.

В клясі Т- 100	на $ 100	5
В клясі Т- 250	на $ 250	197
В клясі Т- 500	на $ 500	3,865
В клясі Т- 750	на $ 750	575
В клясі Т-1000	на $1000	8,475
В клясі Т-1500	на $1500	200
В клясі Т-2000	на $2000	53
Разом		30,434

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ.

В. 16. Стюарт Катлійна.
В. 17. Гольчак Алися, Гольчак Олена, Шілягій Лувіза.
В. 20. Миськів Анастазія.
В. 58. Грибиняк Патрися Марія, Ялечко Марія, Ялечко Одарка Олена, Сливар Дорота.
В. 59. Монюк Стефан мол.
В. 65. Федош Джійн Ольга.
В. 85. Костюк Роман, Костюк Розалія Марія, Костюк Ярослав, Мудрій Евген Михайло.
В. 94. Сушинська Марія Анна.
В. 141. Лука Іван Вілям.
В. 156. Купчак Едвард.
В. 158. Голубічко Геpалд.
В. 164. Кірилич Бетій Анна, Лильо Франка Марія.
В. 169. Лузецький Розалія, Сироїд Ірина.
В. 177. Онишко Джійн Тереса.
В. 180. Галатій Кароля Анна.
В. 200. Щісловська Катлійна М.
В. 215. Спивак Олена.
В. 219. Чорномаз Дарія Геня.
В. 227. Чігон Володимир мол.
В. 234. Кобран Теодор Стефан.
В. 244. Праскевич Цецеля, Праскевич Денис.
В. 266. Терпляк Стефанія.
В. 274. Лененський Михайло мол., Мердич Чарлз, Мердич Дженета, Мердич Михайло, Мердич Володимир, Павлечко Іван, Павлечко Петро, Сенедяк Василь, Свет Христина, Свет Розалія.
В. 292. Михалишин Евген Фредерик.
В. 296. Гарачмак Ліліян Анна.
В. 310. Годій Маріянна, Годій Анна.
В. 325. Зандерс Дорота М., Стадник Тома мол., Стадник Карло, Стадник Флоренса, Стадник Марта, Стадник Юлія, Ленчевський Станислав Карло.
В. 341. Богонос Марія, Човник Юлія Анна, Гречило Ольга, Гречило Соня.
В. 345. Самотюк Михайло Стефан.
В. 348. Кекіш Іван, Михальчик Марія Анна.
В. 361. Іваницька Анна, Брода Кенет Роберт, Ясинька Анна.
В. 367. Бабій Павло Кенет.
В. 375. Дубик Іван, Ковальчик Михайло.
В. 401. Буткевич Леона Марія, Буткевич Марлина, Кренціглова Дорота, Лешок Лестер Герій, МкДонел Джеймс Йосиф, МкДонел Дженета Марія, МкДонел Павло Ю.
В. 420. Хрущ Вілям Орест мол.
В. 424. Гарбер Анна, Гарбер Елизабета, Гарбер Іван мол., Гарбер Катерина, Піняга Олена, Піняга Петро, Пісарський Едвард, Сверкевич Андрій, Сверкевич Анна.
В. 464. Голик Герал Едвард, Туреський Ольга Стелля, Туреський Патрися Вікторія.
В. 468. Гаврилюк Йосиф.
В. 469. Партика Богдан Арсин.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 75. Проданин Марджорій.
В. 78. Стерник Іван, Косинська Марія.
В. 96. Шебовська Ширлій Анна, Шебовська Магарета.
В. 204. Петрашик Маруся.
В. 304. Грубян Іван, Грубяк Марія З.
В. 312. Овсяний Йосиф.
В. 375. Ковальчик Розалія Марія.
В. 390. Грамошик Ширлій Дзьови, Грамошик Йосиф.
В. 393. Кордуч Ілина Л., Тхурчак Ірина, Белегай Віра, Любінець Соня, Недогін Петруня, Шавалюк Григорій, Шавалюк Олена, Шавалюк Володимир.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 22. Кадучак Ольга, Куцик Леона, Кадучак Соня, Кадучак Стефанія.
В. 45. Білицький Мирон.
В. 175. Василюк Іван, Василюк Марія.
В. 219. Климців Ольга, Климців Володимир.
В. 221. Шутка Юрій, Стружовський Евген, Стружовський Денис, Шасталь Клyренс В., Стогран Роман Рута, Стасюк Василь, Шасталь Іван Ф., Стасюк Анна В., Стогран Максим Джеймс, Забяк Елена М., Забяк Дмитро, Кордуч Ілина Л., Гримак Анна, Гримак Юлія, Костюк Евген Стефан.
В. 237. Шельо Іван, Звіжанська Олена, Містека Володимир, Цельо Ліліян.
В. 252. Тхурчак Ірина.
В. 341. Войтович Василь М.
В. 432. Волохатюк Никола.
В. 458. Стецькович Наталія Ольга.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 163. Семен Михайло.
В. 177. Надорошна Олена.
В. 194. Сядак Меланія.
В. 234. Кобран Михайло мол.
В. 439. Підвербецький Тарас.
В. 468. Самець Дженій А. Самець Стефанія Г., Самець Орест Петро.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 1. Войтович Йосиф, Войтович Павло.
В. 15. Книгиницький Йосиф мол.
В. 51. Крекота Юлія, Крекота Михайло.
В. 78. Зятек Іван, Лятик Варвара, Ковальчук Стефан, Бончак Володимир.
В. 85. Борецький Іван, Борецький Володимир.
В. 96. Король Ірина, Бульбак Андрій, Бульбак Іван, Бульбак Дорота.
В. 126. Пішко Юрій, Бегун Михайло мол., Бегун Олена, Бегун Джо Анна.
В. 135. Салапата Глорія Марія.
В. 159. Слаган Дорота, Слаган Ксеня, Слаган Никола, Слаган Олекса, Слаган Олена, Слаган Розалія.
В. 163. Коцюбайло Петруся.
В. 176. Конюх Іван.
В. 236. Плето Франко, Тира Елва М.
В. 279. Корда Доска Г., Корда Ілька М., Корда Василь мол.
В. 292. Бутковський Роман.
В. 293. Бабяк Марія, Бабяк Теодор, Куцій Роман, Кузій Розмарія.
В. 304. Пальгут Дорота, Пальгут Ірина.
В. 310. Баймак Анна, Шаркій Орест.
В. 313. Гарбінський Роналд Е., Гарбінська Вініфред, Василько Бойд.
В. 316. Плекан Дайна Катерина.
В. 319. Васелюс Дорота.
В. 331. Гердман Чарлс.
В. 341. Ковальчук Йосифа, Ковальчук Ольга, Ковальчук Флоренса.
В. 347. Прогович Петруся, Прогович Петруня Софія.
В. 380. Капець Маріянна, Капець Роберт.
В. 393. Ярмій Евген, Петровська Анна М.
В. 430. Катришин Річард, Катришин Роберт.
В. 442. Прийдун Богдан.
В. 445. Кучма Елейна, Келягер Роберт.
В. 449. Серян Іван. Серян Марія, Татаринська Іванна, Татаринський Теодор Ярослав.
В. 450. Кревокуча Олена, Грець Дорота, Грець Марта.
В. 473. Цьон Михайло.
В. 474. Левіцька Дженій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 96. Бальдоф Джеймс, Бальдоф Едвард.
В. 152. Климців Ольга, Климців Володимир, Костюк Евген Стефан.
В. 393. Тхурчак Ірина, Кордуч Ірина, Кордуч Ірина Л., Шасталь Клyренс В., Стогран Ромайн Рута, Стасюк Василь, Шасталь Іван Ф., Стасюк Анна В., Стогран Максеміліян Джеймс, Забяк Елейна М., Гримак Анна, Гримак Юлія, Кадичок Стефанія, Куцик Леона, Кадучак Ольга, Стружовський Денис, Ярема Анна Т., Курко Володимир Т., Шепіт Юрій, Шепіт Іван Михайло, Шепіт Силвія Катерина, Стросник Йосиф мол., Белегай Віра, Любінець Соня, Недогін Петруня, Шавалюк Григорій, Шавалюк Олена, Шавалюк Володимир, Забитко Володимир Остап, Шутка Юрій, Кадучак Соня, Курко Елейна А., Стружовський Евген, Поврозник Тарас, Забяк Данило.
В. 439. Стецькович Наталія Ольга.
В. 460. Кучера Едвард, Кучера Іван.
В. 469. Войтович Василь М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС.

В. 163. Семен Михайло.
В. 177. Надорожна Олена.
В. 194. Сядак Меланія.
В. 234. Кобрин Михайло мол.
В. 439. Підвербецький Тарас 5.
В. 468. Самець Геня Анна, Самець Стефа Олена, Самець Орест Петро.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.

В. 5. Заровена Олена.
В. 38. Наогольник Геноефа, Наогольник Анна.
В. 53. Середницький Іван.
В. 59. Варій Ольга.
В. 83. Маланюк Михайло.
В. 86. Сухарик Іван, Маїк Марія, Гайдук Юрій.
В. 94. Пиляк Евгенія, Тиро Ольга, Семен Розалія.
В. 102. Федик Елсій, Мітросевич Йосиф, Цап Марія, Катеринський Іван.
В. 109. Твардон Павло.
В. 112. Дарош Олена, Будовайець Олена.
В. 127. Судин Зофія, Макуч Юлія, Горгота Стефан.
В. 132. Гордійчук Петро.
В. 156. Іщук Ольга, Закорчемний Йосиф.
В. 158. Костів Адам.
В. 179. Городиський Омелян, Городиська Елизавета.
В. 233. Запотічний Володимир.
В. 234. Ільків Розалія.
В. 262. Глива Василь.
В. 288. Тулба Петро.
В. 290. Цілінський Іван.
В. 292. Єднак Юлія, Романів Мирослав.
В. 296. Гарачмак Іван, Федан Е. Ірина.
В. 319. Палій Стефан.
В. 339. Сорока Іван, Палко Теодор, Будай Анастазія.
В. 348. Пляхтаняк Катерина.
В. 363. Ткачик Геноефа.
В. 384. Буткевич Марія, Ленінська Юлія.
В. 429. Перковський Омелян.
В. 456. Пласконіс Омелян 2.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 322. Перепчук Марія

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком вересня 1942. року було в У. Н. Союзі дітей членів	9.792
В місяці вересні 1942. р. принято нових	91
В місяці вересні 1942. р. принято наново	25
В місяці вересні 1942. р. принято з переступними листами	42
В місяці вересні 1942. р. принято з інших кляс	8
Разом	9,958
В місяці вересні 1942. р. суспендовано	71
В місяці вересні 1942. р. відійшли з переступними листами	51
В місяці вересні 1942. р. відійшли до старших членів У. Н. Союзу	48
В місяці вересні 1942. р. відійшли до інших кляс	12
В місяці вересні 1942. р. відійшли зо зворотом у готівці	1
В місяці вересні 1942. р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці вересні 1942. р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці вересні 1942. померли	—
Разом	183
З кінцем місяця вересня 1942. р. в У. Н. Союзу було дітей членів	9.775

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В -шій клясі	на $500	5.357
В 2-гій клясі	на $400	1.528
В 3-тій клясі	на $100	2,060
В клясі 4Р	на $ 250	15
В клясі 4Р	на $ 500	355
В клясі 4Р	на $1000	68
В клясі 5Е	на $ 250	75
В клясі 5Е	на $ 500	272
В клясі 5Е	на $1000	45
Разом		9,775

З кінцем місяця вересня 1942. р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених	40.209

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати й відповідно до неї застосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за вересень 1942. року суспендованими, можуть бути приняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж вересня 1942. р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галичин, гол. секретар.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДІТРОЙТ, МІШ.

Звеличаймо по всіх громадах „Першого Листопада".

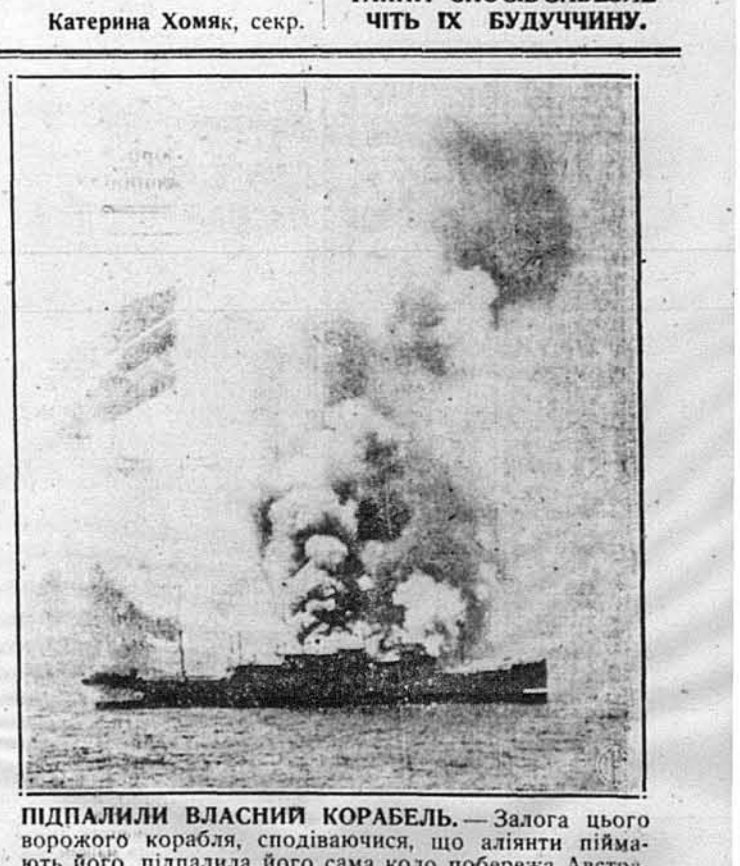
Не можемо ніколи забути тої пропамятної хвилини, коли 1. листопада 1918. року замаяв у Львові на ратуші жовто-блакитний прапор, сповіщаючи народови Західньої України визволення і встановлення своєї рідної, української держави. Тут в Америці є ще багато таких, що ті радісні хвилі переживали на українській землі, та в яких ухах ще шумить „Вже воскресла Україна!", якими то словами люди тоді обмінювались. Є ще багато таких, що були в рядах тих українських борців, що боронили як могли кожної пяди української землі, облитої українською кровю. І є ще багато таких, що знають, що лад у тій українській державі був демократичний, бо ніякого іншого український нарід собі не бажав.

Заходить питання, чи тепер усе те пригадувати, коли ведеться нова війна? Українська Федерація в Дітройті, що гуртує біля себе українські народні організації, є тої думки, що не тільки треба памятати за ту історичну хвилю, але треба її цього року святкувати ще більш урочисто, ніж це бувало минулими роками. Бо тепер Америка воює за свободу всіх країв і усіх народів. Вона не хоче насильства одного народу над другим. Тому і очі американських українців мусять бути звернені в сторону Вашингтону, нашого уряду і президента Рузвелта теж і тоді, коли вони думають, що повинно статись з Україною і українським народом. І тому цьогорічне Листопадове Свято буде відсвятковане спільними силами всіх організацій і парохій у великій і просторій „Кес Текнікол Гай Скул Одиторіум". І то 1. листопада пополудні. І тому запрошено на це свято визначних гостей з Вашингтону, сенатора Бравна, губернатора стейту Вагонера і мейора міста Джеферса. Адв. І. Панчук, голова Федерації, запросив ще й українського посла до канадійського парляменту, А. Глинку, що то відомий з своєї завзятої й чесної оборони українського імені й права українського народу на вільне і самостійне життя. До 1. листопада ми ще поширимо кампанію за купном воєнних бондів, щоб у той день виявити наглядно наш американський патріотизм ще й під тим оглядом та показати себе добрими і свідомими горожанами цього краю. На тому святі викажемо, скільки наших хлопців є в Американській Армії й тому просимо, щоб дані щодо цього подати нашим священикам і організаціям, як теж радіовій годині п. Шустакевича. Ми викажемо теж, що ми зібрали на Вор Чест Фонд. Словом покажемо, що якщо ми згадаємо за Україну, то в першу чергу памятаємо за Америку. На Святі Першого Листопаду виступимо згідно як одина, велика, патріотична американсько-українська родина.

Катерина Хомяк, секр.

СТАВАЙТЕ В РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКИЙ Є НАЙБІЛЬШОЮ І НАЙСИЛЬНІШОЮ УКРАЇНСЬКО - АМЕРИКАНСЬКОЮ ЗАПОМОГОВОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ.

ВПИСУЙТЕ СВОЇХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ЇХ БУДУЧЧИНУ.



ПІДПАЛИЛИ ВЛАСНИЙ КОРАБЕЛЬ. — Залога цього ворожого корабля, сподіваючися, що аліянти піймають його, підпалила його сама коло побережа Австралії. Його розбив опісля один австралійський кружляк.

За Тиждень

Гітлерова Програма.

Промовляючи трицятого вересня в берлінськім Шпортпалясті Гітлер обіцяв німецькому народови, що Сталінград буде здобутий в короткім часі. Але нічого подібного не сталось. Сталінград не лиш тримається, але й серіозно перекрутив пляни німецької армії. Гітлер уже нераз завівся на своїх плянах й обіцянках і серіозна оборона Сталінграду повинна була на нього бодай настільки вплинути, щоби не робити ніяких обіцянок. Але був настільки „ідіотом", що таки зробив обіцянку. Гітлер мабуть вірив, що цим разом його обіцянка справдиться.

Розуміється, що з того нічого не вийшло. Гітлер ще раз завівся. Вже два тижні минуло як Гітлер обіцяв німецькому народови, що Сталінград впаде, а він до сьогодні тримається. Мало того. Вже є познаки, що німців жде коло Сталінграду така сама доля, як біля Москви. Вони понесли в битвах за Сталінград кольосальні жертви в людях і военнім знарядді. Німці післали під Сталінград дуже велику армію і це гальмувало їхні операції на інших фронтах. Німці знаходяться в дуже прикрім положенні, бо як вони затягнуть відступ, то їх військо захопить люта російська зима і воно не буде могти якслід на степах себе боронити. З того всього видно як на долоні, що Гітлер буде мусіти свої обіцянки відносно здобуття Сталінграду проковтнути.

Пайкування Людської Робочої Сили.

„Ми вчились пайкувати матеріял; тепер мусимо вчитись пайкувати людську робочу силу".

Вище наведені слова з промови президента Рузвелта показують, що ми є на дорозі приготувань до тотальної війни. Це ясне як на долоні. Президент показав, як треба більш ефектовно вживати робочої сили у военній продукції і сказав, що це мусить бути зроблене навіть тоді, якби робітникам прийшлось на час війни покидати теперішне заняття і йти виробляти военне знаряддя. В словах президента можна добачувати, що в Америці може дійти до того, що робітників забиратимуть до такої праці, яку треба найскорше виконати. Можуть бути вислані до ліса рубати потрібне до виробу военного знаряддя чи до такого фабричного заводу в котрім треба негайно викінчити военне замовлення. Президент підкреслив, що в Америці росте велика індустріяльна армія, яка при кінці 1943 року матиме 65,000, 000 людей — майже половина всього населення Злучених Держав.

Президент також заявив, що треба знизити вік рекрутів до військового набору до 18 і 19 літ. Комітет Военних Діл, що складається з членів нищої палати і сенату вже одобрив законопроєкт, що як буде ухвалений конґресом, то дасть Америці 2,500,000 війська, яке буде складатись з вояків, що мають по 18 і 19 років. В нищій палаті цей законопроєкт вже перейшов, сенат його також скоро ухвалить.

„Плянована Економія" Поможе Союзникам.

Вже плянується економічний плян, який обійме всі части світа, що ведуть з Гітлером війну. Всі члени Обєднаних Держав дістали повідомлення, щоби перевірили в себе військові і цивільні потреби і дали про це знати спільному комітетови продукції і сировини в Америці. Є загальна надія, що комітет дістане потрібні інформації ще при кінці цього року.

Рада Военної Продукції розробляє такий економічний плян вже від довшого часу і вірить, що як він буде переведений в життя, то ресурси Обєднаних Держав будуть вживатися спільно всіми членами відповідно до їх військових і цивільних потреб. Нема ніякого сумніву, що як так буде, то це прискорить перемогу Обєднаних Держав над ворогами. Рада Военної Продукції каже, що економічний плян буде скоординований з таким пляном мілітарної стратеґії, який буде вироблений найвищою командою аліянтських військових сил.

До вище згаданого спільного комітету входять представники Анґлії й Америки. Як він матиме в руках потрібні інформації про потреби і ресурси Обєднаних Держав, то це дасть йому нагоду плянувати доставу потрібних річей на обох теренах війни — Пацифіку й Атлянтику. Крім того він на основі економічного пляну буде всилі прискорити виріб кораблів, аеропляңів, тенків й інших военних матеріялів.

Бидл Хоче Карати Саботажників Смертю.

Державний прокуратор Бидл вимагає від конгресу Злучених Держав переведення такого закону, на основі якого можнаб карати саботажників, шпигунів і всіх інших, що помагають ворогам, смертю або вічною тюрмою.

Якби такий закон був ухвалений, сказав прокуратор Бидл, то він дав би основи строго карати всіх таких людей, які нарочно помагали нашим ворогам, і тих, котрі таку поміч свідомо плянували. На основі такого закона можнаб ще карати й таких людей, які свідомо перидержують чужих аґентів або вояків ворожої держави, як і таких, що в Америці працюють на користь ворожих держав. Винні підлягалиб карі смерти або досмертної вязниці. Менше винні підлягалиб дискреції суду і булиб карні коротким арештом.

Що значить Програння Війни.

(Витяг з промови директора Офісу Военних Інформацій, Елмера Дейвіса).

Американський нарід має тепер велику нагоду зрозуміти, що таке є тотальна війна і може собі уявити, що булоб, як ми її програлиб. Програти війну, значить стратити все. Клясичним прикладом сього є Франція та інші переможені краї. В разі прогри — всі фабрики банки й інші підприємства автоматично переходять в руки переможця; він перебирає все на свою власність і плагить за це паперовими грішми, які вже давно надрукував для тої цілі. Як побідникови подобається ваша одіж або хатні прибори, то він негайно купує це у вас за паперові гроші, що не мають ніякої вартости, або просто конфіскує. Бувають випадки, що ворог нібито забирає ваші речі на короткий час, але ви вже їх ніколи не побачите. Якщо ви є рільник, то все, що ви продукуєте, ворог забирає для свого власного вжитку. Він не дбає, що ви будете голодувати так, як голодує народ в підбитих Гітлером краях Европи. Як німці завоюють країну, то товстий військовий маршал дає розпорядок, що підбитий народ мусить голодувати. Всі споживчі артикули вивозиться до Німеччини. Якби ми програли, то це значилоб, що ми сталиб невільниками і мусілиб працювати на побідника. Може бути, що найшовсяб який Квізлінґ або Ляваль, бо таких типів не бракує в жаднім краю, і тоді булоб те саме, що є в підбитих краях Европи. Одним словом, якби ми програли, то в Америці завелосяб невільництво. Ми стратилиб все, що є для нас найдороще: свободу, матеріяльний дорібок, а якщо ми відважились би протестувати проти насильства, то й саме життя.

(Подає: **Бюро Военних Інформацій у Вашинґтоні).**



ВБИВАВ І ВБИВАВ. — Константин Костантінов має всего 18 літ, але російська фльота, до котрої він належить, признає йому понад рік воювання. Прибувши недавно, тому до Ню Йорку, він оповідав газетярам, як він убив 74 німців машиновим крісом під Ленінградом, як вони йшли до атаки хвиля за хвилею. Він дістав був за те ордер червоного прапора, котрий доручено йому в Ню Йорку.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРҐАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

З чергових нарад Комітету Окружних Відділів У. Н. Союзу.

Згадані наради відбулися в галі під числом 30, Іст. сема вулиця в Ню Йорку, дня 16. жовтня 1942.

Збори отворив предсідник згаданого Комітету, п. С. Ковальчук, а на секретаря, задля неприявности п. Я. Ликтея, покликано нище підписаного.

З 26 запротоколованих дооколичних відділів були зарепрезентовані такі: 5, 129, 130, 158, 200, 204, 211, 298, 361, 455.

Відділи, що не прислали репрезентантів були такі: 46, 66, 69, 117, 160, 184, 194, 210, 293, 310, 325, 397, 417, 423, 435, 471.

Після порядку нарад, п. Ковальчук пояснив приявним, що дотепер зроблено в справі підготівки влаштовання „Концерту Союзових Відділів" на дохід нашої Американської Армії. Як рівнож пригадав, що нам „Союзовцям" треба робити в ціли звеличання концерту, що припадає на день Першого Листопаду.

Покликувані відтак п. Ковальчуком представники приявних відділів здавали по черзі коротенькі звіти про те, що дотепер, в даному відділі в тій справі вже виконано, а що є ще в підготовці.

Між іншими, відділ ч. 5 з Асторії, Л. Ай., закупив уже „службовий прапор", розпродав по більшій части доручені йому концертові білети, а на кошти влаштовання самого концерту, згідно з ухвалою зборів з 18. жовтня, влаштував з місцевої каси $10.

Відділ 130 постарався вже про замовлення прапора, розпродує білети, але покищо не перевів ще ухвали щодо суми, на покриття коштів.

Відділ 158 вирішить справу підчас своїх чергових зборів. Відділ 325 поробив вже усі потрібні заходи. З каси вже ухвалено жертву на кошти..

Відділ 200 теж поробив заходи, й ухвалив жертву на кошти з каси.

Відділ 204 заявив, що відділ вивяжеться зо свого завдання, можливо найкраще.

Відділ 211 побіч інших обовязків ухвалив вже теж з місцевої каси жертву.

Відділ 298 вирішить свої зобовязання на чергових зборах.

Відділ 361, замовив вже прапор, розпродав майже усі концертові, доручені йому білети, а з каси ухвалив уже жертву на кошти.

По оцих звітах принято до відома, що Комітет Окружних Відділів „Великого Ню Йорку", поробив уже усі можливі заходи зо своєї сторони а саме запросив до співучасти наші артистичні сили, як співаків: п. Ординського і паню Лепкову та робить заходи, щоб заанґажувати ще когось з наших артистів -скрипаків та ще когось з молодих талантів.

Ухвалено постаратися, щоб крім оголошень в „Свободі" видати цілу програму тогож концерту окремо друком.

Постановлено, що кожний відділ, котрий набув уже, чи ще набуде, прапор, а захоче після нашого християнського звичаю посвятити, може це зробити у котрійсь з наших українських церков, де найближче.

Ухвалено, щоб кожний наш відділ, котрий взяв до розпродажі концертові білети, постарався, щоб підчас самого концерту, дня 1. листопаду, або найдальше 11. листопаду, доручив скарбникам Комітету усі гроші, або, щоб негайно звернув нерозпродані білети до обрахунку.

До помочи в розпродажі білетів підчас самого концерту, покликано нашого громадянина з Асторії, а саме п. Е. Кривеня.

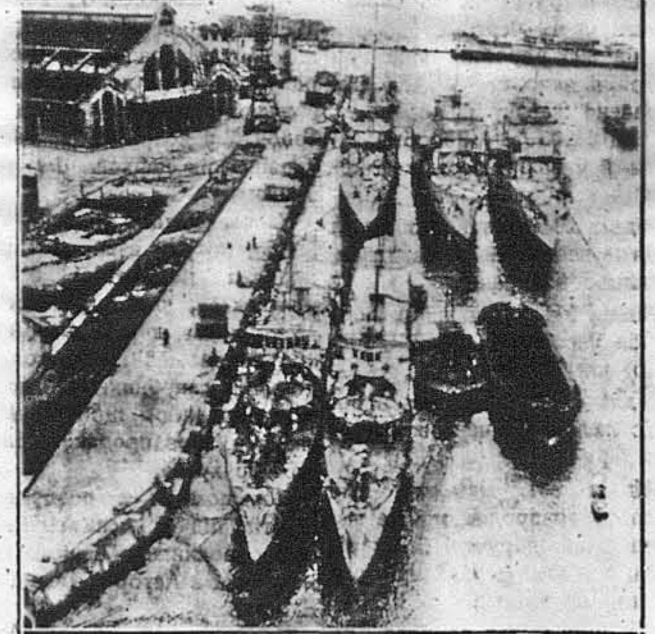
Постановлено ще раз пригадати усім Окружним Відділам, щоб в концертову салю, про яку проголоситься ще в пресі, явились з прапорами „Сервіс Флеґ" вже в годині 7. вечером.

При закінченню, на внесок п. Ю. Павчака, постановлено, що останні збори, тогож Комітету скличеться, в дні 11. листопаду до У. Н. Дому в Брукліні, Н. Й.

Михайло Беля.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА"

Платне політичне оголошення. Платне політичне оголошення.



БРАЗИЛІЙСЬКА ФЛЬОТА РОСТЕ. — Завдяки своїй кооперації зо Злученими Державами, Бразилія вспіває розвивати свою военну фльоту, що має відограти важну ролю на південних водах. На світлині: три нові нищителі, збудовані за американськими взірцями, в одному неназваному бразилійському порті. На першому пляні два торпедові човни старого типу.

ХТО ВІДКРИВ КОМПАС.

Відкриття компасу, магнетної стрілки, що нею послуговуємось, означуючи сторону світу, наука приписує китайцям. В Европі, кажуть, перший придумав компас італієць Флявія Джоя родом із містечка Амальфі. Та останні досліди виказали, що вже вікінги (норманські лицарі) знали прикмети магнету та користувалися ним у своїх далеких морських подорожах. Удалося віднайти старовинні оповідання здокладним описом компасу, що ними послуговувались вікінги. Була це деревяна коробка, де находився кусок магнетиту, себто мінералу, з якого витопляють залізо (він має магнетну силу, притягає залізо). Вікінги пускали коробку на воду, а магнетит уставлявся враз із коробкою в південно-північному напрямі. Отак при помочі цього звичайненького приладу вікінги робили на своїх кораблях далекі морські подорожі аж до берегів Африки та Америки.

НЕ БУДЕ ТЕПЕР СУДУ НАД ГЕСОМ.

ЛОНДОН. — Таке заповів Антоні Іден, британський міністер заграничних справ. Совети домагаютьсся, щоб його вже тепер судити і покарати, але домагаються покищо не офіційно. Іден каже, що Гес, націстичний провідник, є тепер в Англії звичайним военним полоненим.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА.

Парада в „День Фльоти".

Майор міста запросив українців до участи в параді на „День Фльоти" в неділю, дня 25 жовтня ц. р. „Комітет Товариств Горожан" закликує українців, мужчин і жінок, вийти на цю параду в народніх строях, згл. костюмах. Спеціяльно просить до участи Українську Банду, Українсько-Американських Ветеранів і їх Жіночий Відділ, Жіночу Організацію ім. св. Юра, Червоний Хрест, Сиротинець СС. Василіянок, Дівочу Академію СС. Василіянок в Факс Чейс, Катедральний Хор Укр. Кат. Церкви, Хор Укр. Кат. Церкви в Френкфорд, Хор ім. Кошиця при Укр. Прав. Церкві, Культурний Центр і інші організації, яких члени мають костюми.

В поході будемо йти в окремому відділі з відповідним написом. Потрібно 300 учасників в костюмах, або українських строях. Тому, хто тільки має український стрій, нехай вийде до походу, або випозичить стрій знаному, якщо не може бути в поході.

Збірка в Українськім Народнім Домі при 23-тій і Бравн улицях в год. 12:30 пополудні. Звідтам наш відділ прилучиться до головного походу при 22-гій і Парквей.

Подбаймо, щоби наш відділ виглядав гарно і зробив чудове враження.

ЗА КОМ. ТОВ. ГОРОЖАН:
Майор М. Дармограй, предс.
М. Рибак, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА.

З життя Товариств і Організацій.

Перші осінні збори Окружної Ради Союзу Українок Америки відбулись в неділю, 20. вересня. На збори зійшлось гарне число жінок. Одною з найважніших точок було зорганізовання Клюбу Военних Матерей і Жінок. Завданням його буде старатись помагати военним справам, висилати пакунки поза границю і по всіх інших таборах, де лиш знаходяться українські хлопці на службі Дядька Сема.

Ще одна важна точка була, а це висвітлення фільми з Дня Жінки, яку зібрав п. В. Бойко на Факс Чейз в Академії СС. Василіянок, як також інші образці, котрі надіслано від п. Ю. Смаш з Бостону. Ось так покажемо нашому жіноцтву, що можна знайти всі розривки теж і при своїх організаціях, та що не треба ходити до тих, що ворожо відносяться до нас. Пишу це з власної практики, бо мала нагоду стрінутись з жінками, що складають свої жертви по групах, що є нам ворожі, а дехто з жінок каже, що то „все одно".

Мої дорогі сестри українки! Не забувайте, що кожна народність старається якнайбільше причинитись до вигри цеї війни, а тим самим допильнувати повного права для того народу, з якого походить. А деж ми будемо? Ми мусимо мати свій власний рекорд наших жертв.

Сестри українки! Матері, яких сини є на военій службі! Вступайте до Клюбу Военних Матерей і Жінок, запишіться до Американського Червоного Хреста в Українськім Відділ. Й запишіть своїх дочок до молодечого відділу. А також не забувайте і за Союз Українок Америки, бо це перша жіноча організація в Америці, яка стільки добра зробила для піднесення нашого жіноцтва.

Анна Сивуляк,
секр. Окр. Ради.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

На добрі цілі.

В неділю, 11. жовтня, добра рідня, приятелі й сусіди зладили в домі гр. Василя і Олени Рудніцьких правдиву несподіванку гр. Іванові і Анастазії Заразка з приводу срібного ювилею їхнього подружого пожиття. Щасливих солєнізантів, як ввійшли до хати, около 40 людей привитали гучними оплесками, а сестра солєнізантки, Олена Рудніцька, привитала ювилятів староукраїнським звичаєм: хлібом і сіллю. На вид цього ювиляти розплакались з радости. По обіді складали гості щирі пожелання солєнізантам. Друга сестра ювилятки, Паранька Ганчар з Плейнфілд, Конн., виголосила оригінальну деклямацію свого укладу, а усі гості аж лягали зі сміху, так гумористично складений був цей вірш. Господар дому, гр. В. Рудніцький, попросив гостей вібрати збірку на Ю. С. О. Збірка принесла 29 долярів. Вийшла пропозиція, щоби розділити її на ріжні цілі, зокрема на вироблення кліші одиного сина ювилятів, Василька, що тепер є в американській авіяції, а від котрого як раз надійшла телеграма з Ню Орлинс з желаннями.

До пізнього вечора всі примірно забавлялись і тим дали доказ своєї культурності.

Гість.

ПІДПИРАЙТЕ СВОЇХ БИЗНЕСМЕНІВ

ВІД АДМ. „СВОБОДИ"

В оголошенню Патріотичної Імпрези української громади в Ніовярку, з дня 20. жовтня ц. р., подано помилково, що бенкет відбудеться в неділю, 24. жовтня, а мало бути в суботу, 24. жовтня, що отсим справляємо.

Дня 28. Жовтня
(October 28, 1942)

на окремій сторінці

ПОМІЩЕНА

ОПОВІСТКА ПРО ЗДОРОВЛЯ

поучаючого і важного змісту.

В інтересі всіх — затямити дату і уважно прочитати. (Ог.)

ТАРЗАН, ч. 657. Він думав про щось корисне.



„Я потребую вашого нашийника на те, щоби з нього зробити гачок на риби", промовив Тарзан до Даріни, якій був подобався погляд Тарзана на її шию.

Даріна відразу змінилась. „Це дорогоцінна памятка", відповіла вона обиджено. „Це вартісна річ! А ви хочете з неї зробити гачок на рибу!"

„То ви волите вмерти з тою дорогоцінною памяткою?" — запитав Тарзан. Але замісць відповіди Даріна лише завважила: „Ви не дістанете цього".

Вона обернулась і хотіла відійти. Але Тарзан могутньою рукою сіпнув її назад. А другою не питаючись, зірвав нашийник з шиї.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА".